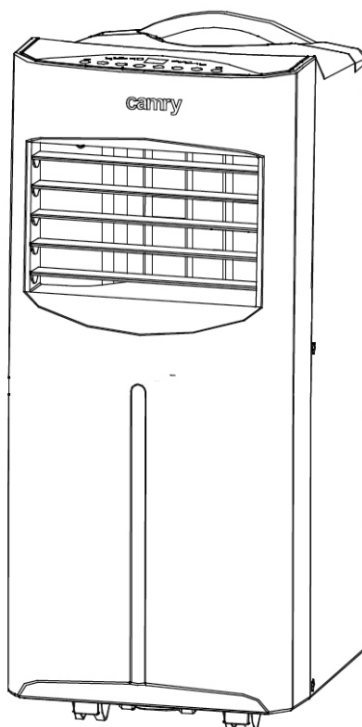


Camry

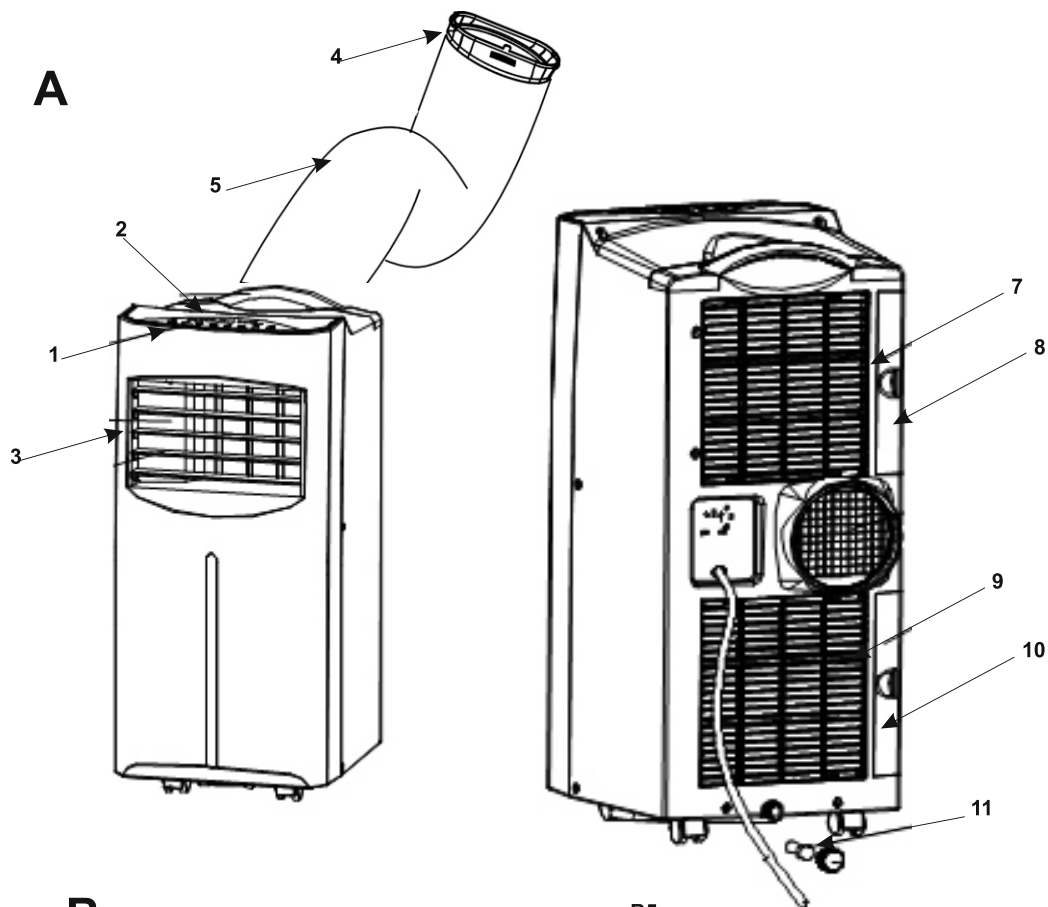


CR 7902

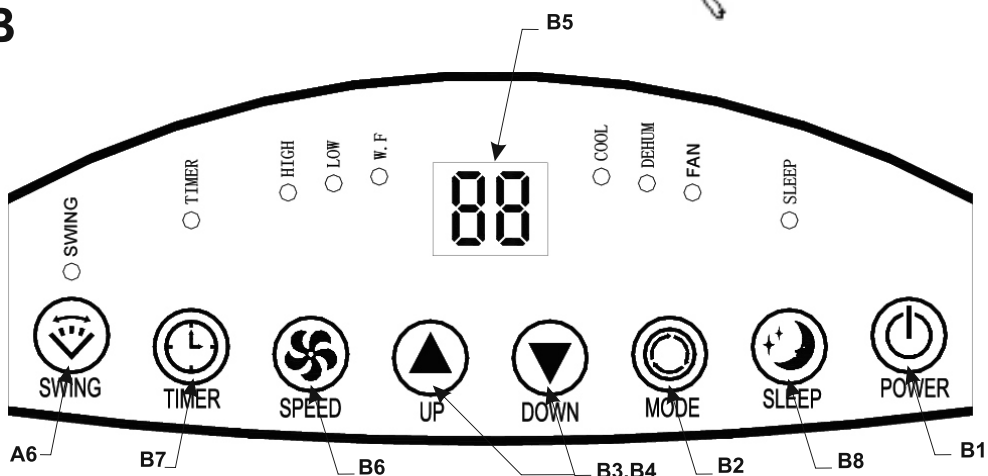
(GB) user manual
(F) mode d'emploi
(LV) lietošanas instrukcija
(BIH) upute za uporabu
(MK) Упатство за корисникот
(PL) instrukcja obsługi

(D) bedienungsanweisung
(E) manual de uso
(RO) Instrucțiunea de deservire
(FIN) käyttöopas
(CZ) návod k obsluze

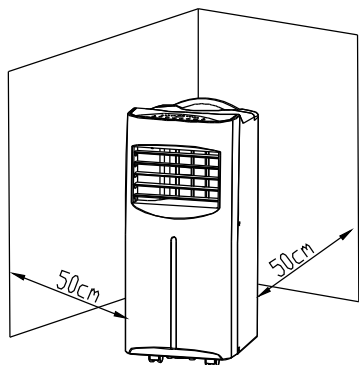
A



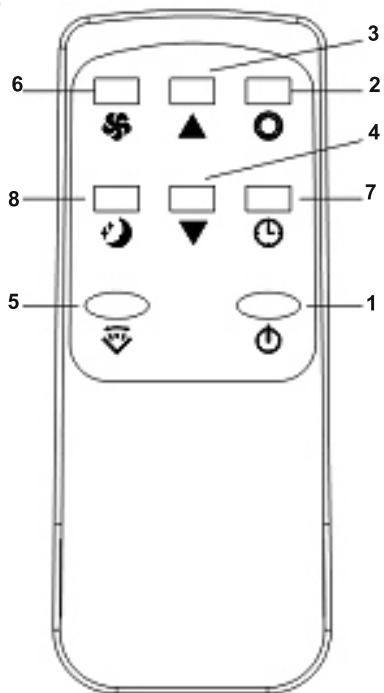
B



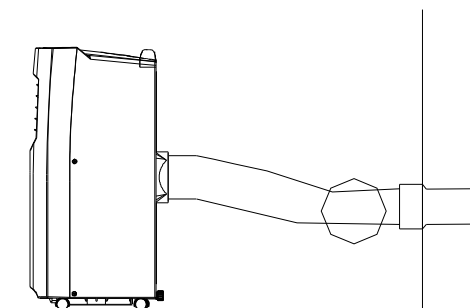
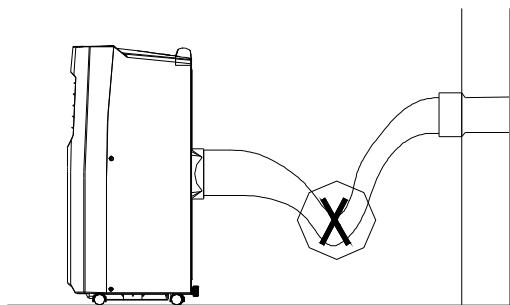
C



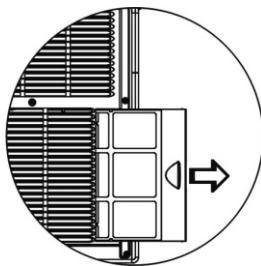
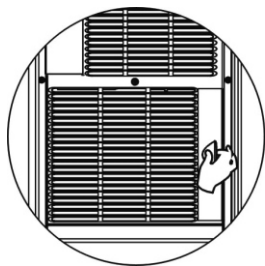
D



E



H



SAFETY CONDITIONS. IMPORTANT INSTRUCTIONS ON SAFETY OF USE

PLEASE READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE

The warranty conditions are different, if the device is used for commercial purpose.

1. Before using the product please read carefully and always comply with the following instructions. The manufacturer is not responsible for any damages due to any misuse.
2. The product is only to be used indoors. Do not use the product for any purpose that is not compatible with its application.
3. The applicable voltage is 230V ~50Hz. For safety reasons it is not appropriate to connect multiple devices to one power outlet.
4. Please be cautious when using around children. Do not let the children to play with the product. Do not let children or people who do not know the device to use it without supervision.
5. **WARNING:** This device may be used by children over 8 years of age and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or persons without experience or knowledge of the device, only under the supervision of a person responsible for their safety, or if they were instructed on the safe use of the device and are aware of the dangers associated with its operation. Children should not play with the device. Cleaning and maintenance of the device should not be carried out by children, unless they are over 8 years of age and these activities are carried out under supervision.
6. After you are finished using the product always remember to gently remove the plug from the power outlet holding the outlet with your hand. Never pull the power cable!!!
7. Never leave the product connected to the power source without supervision. Even when use is interrupted for a short time, turn it off from the network, unplug the power.
8. Never put the power cable, the plug or the whole device into the water. Never expose the product to the atmospheric conditions such as direct sun light or rain, etc.. Never use the product in humid conditions.
9. Periodically check the power cable condition. If the power cable is damaged the product should be turned to a professional service location to be replaced in order to avoid hazardous situations.
10. Never use the product with a damaged power cable or if it was dropped or damaged in any other way or if it does not work properly. Do not try to repair the defected product yourself because it can lead to electric shock. Always turn the damaged device to a professional service location in order to repair it. All the repairs can be done only by authorized service professionals. The repair that was done incorrectly can cause hazardous situations for the user.
11. Check if the air inlet and outlet in the air conditioner are unobstructed.
12. Use the air conditioner only on an even horizontal surface in order to prevent spilling of condensed water.
13. Clean the air filter at regular intervals. The intervals depend on air cleanliness.
14. After switching off the appliance, wait at least 5 minutes before switching it on again.
15. Do not use the appliance in places exposed to direct sunlight. If the system is overheating, the overheat protection will switch off the air conditioner.
16. In order to ensure effective cooling or heating (Fig. C), the spacing between the lateral walls of the air conditioner and the wall, furniture or curtains should be at least 50 cm. The exhaust pipe should not be longer than 40 cm and as straight as possible.
17. Due to the limited operational capacity of the air conditioner, if the difference between

the target temperature and the ambient temperature is too large, the target temperature will not be reached.

DESCRIPTION (Fig. A and B)

A1. Control panel	A2. Remote control receiver	A3. Adjustable air supply
A4. Exhaust pipe fitting	A5. Exhaust pipe	A6. Oscillation button
A7. Cool air inlet	A8. Cool air filter	A9. Hot air inlet
A10. Hot air filter	A11. Bottom outlet plug	B1. Power button
B2. Operating mode button	B3. Temperature control buttons (up, down)	B5. Display
B6. Air flow (fan speed) control button	B7. On/off delay timer button	B8. Sleep mode button

DESCRIPTION OF THE REMOTE CONTROL (Fig. D)

B1. Power button		
B2. Operating mode button	B3. Temperature control buttons (up, down)	B5. Oscillation button
B6. Air flow (fan speed) control button	B7. On/off delay timer button	B8. Sleep mode button

BEFORE FIRST USE

1. Install and extend the exhaust pipe outside (Fig. E).

MODES OF OPERATION (B2)

- Cooling mode
- Fan
- Drying mode

Press down the mode button (B2) or button on the remote control to change the operating mode of the air conditioner.

AIR FLOW (FAN SPEED) CONTROL BUTTON

Press down the air flow control button (B6) or an appropriate remote control button to change the fan speed.

POWER ON DELAY SETTINGS

Switch off the air conditioner, and then press down the TIMER button. Press the button (repeatedly) to choose your desired delay time (in hours). The maximum power on delay time is 24 hours. The air conditioner will be switched on after the delay time has elapsed.

POWER OFF DELAY SETTINGS

Switch the air conditioner on and press the TIMER button. Press the button (repeatedly) to choose your desired delay time (in hours). The maximum power off delay time is 24 hours. The air conditioner will be switched off after the delay time has elapsed.

SLEEP MODE

The air conditioner can be operated in sleep mode. Press the SLEEP remote control button or the B8 button on the control panel to turn on sleep mode.

In the cooling mode, the temperature is increased by one degree Celsius after 1 hour and two degrees Celsius after two hours compared to the initial temperature.

In the heating mode, the temperature is reduced by one degree Celsius after 1 hour and two degrees Celsius after two hours compared to the initial temperature.

Press the SLEEP remote control button or the B8 button on the control panel to turn off sleep mode.

REMOVING CONDENSED WATER

There is no need to remove condensed water in the cooling mode. Make sure that the bottom drain plug (A11) is in place.

CLEANING AND MAINTENANCE

Remove filters as shown in Fig. H. Clean the filters. Wipe the filter inside using a moistened cloth.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

cooling capacity (BTU): 9000 BTU

cooling capacity (watts): 2600W

input power (cooling): 990W

drying capacity: 24 l/day

noise level: ≤ 65 dB

air flow: 360 m³/hour

energy class: A

timer: 24 hours (the appliance is switched on or off)

cooling agent: R410a

Device is made in class I of insulation and has to be connected only to power outlet with ground circuit. Device is compliant with EU directives:

- Low voltage directive (LVD)

- Electromagnetic compatibility (EMC)

Device marked CE mark on rating label



To protect your environment: please separate carton boxes and plastic bags and dispose them in corresponding waste bins. Used appliance should be delivered to the dedicated collecting points due to hazardous components, which may affect the environment. Do not dispose this appliance in the common waste bin.

DEUTSCH

ALLGEMEINE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

LESEN SIE AUFMERKSAM WICHTIGE ANWEISUNGEN BEZÜGLICH DER SICHERHEIT DER BENUTZUNG BEWAHREN SIE DIESE FÜR DIE ZUKUNFT AUF

Bei Verwendung des Gerätes zu gewerblichen Zwecken werden die Garantiebedingungen geändert.

1. Vor dem ersten Gebrauch, die Bedienungsanleitung lesen und die dort angegebenen

- Hinweise beachten. Der Produzent trägt keine Verantwortung für Schäden, die aufgrund von bestimmungswidriger Nutzung oder unsachgemäßer Bedienung entstanden sind.
2. Das Gerät ausschließlich an die Steckdose 230 V - 50 Hz anschließen. Es darf nicht zu anderen, bestimmungswidrigen Zwecken benutzt werden.
 3. Wegen Vorsichtsmaßnahmen, sollten keine weiteren Geräte an den gleichen Stromkreis angeschlossen werden.
 4. Falls sich Kinder in der Nähe befinden, sollte bei der Nutzung des Gerätes spezielle Vorsicht bewahrt werden. Dieses Gerät ist nicht zum Spielen für Kinder, sowie für Erwachsene, die sich mit der Bedienungsanleitung nicht vertraut gemacht haben, geeignet.
 5. **WARNHINWEIS:** Dieses Gerät kann von Kindern im Alter von über 8 Jahren sowie von Personen von einer beschränkten körperlichen, sensorischen, psychischen Fähigkeit oder von Personen, die keine Erfahrung oder kein Kenntnisse von dem Gerät haben, nur dann genutzt werden, wenn die Nutzung unter Aufsicht einer Person, welche die Verantwortung für deren Sicherheit trägt, stattfindet oder diesen Personen Ratschläge bezüglich der sicheren Benutzung des Geräts erteilt wurden und sie sich den mit seiner Benutzung verbundenen Gefahren bewusst sind. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und die Unterhaltung des Geräts dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, dass diese Kinder im Alter von über 8 Jahren sind und diese Tätigkeiten unter Aufsicht durchgeführt werden.
 6. Nach der Benutzung, den Stecker aus der Steckdose ziehen und dabei die Steckdose mit der Hand festhalten. NIEMALS am Kabel ziehen.
 7. Das Gerät nicht unbeaufsichtigt an der Steckdose angeschlossen lassen.
 8. Das Kabel, die Buchse, sowie das ganze Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen. Das Gerät vor Regen, Sonne usw. und vor Feuchtigkeit (z.B. im Badezimmer oder Campingwagen) schützen.
 9. Regelmäßig das Kabel prüfen. Falls das Kabel beschädigt ist, sollte es in einem spezialisierten Service ausgetauscht werden, um ev. Gefährdung zu vermeiden. Das Gerät vor Regen, Sonne usw. und vor Feuchtigkeit (z.B. im Badezimmer oder Campingwagen) schützen.
 10. Falls das Kabel oder ein anderer Teil des Gerätes beschädigt oder das Gerät fallen gelassen wurde oder nicht ordnungsgemäß arbeitet, sollte es nicht benutzt werden. Das Gerät darf nicht durch unbefugte Personen repariert werden, da die Gefahr eines Stromstoßes besteht. Ein beschädigtes Gerät in einem spezialisierten Service zur Kontrolle oder Reparatur abgeben. Jegliche Reparaturen dürfen nur durch einen spezialisierten Service vorgenommen werden. Eine nicht korrekt ausgeführte Reparatur kann das Leben des Benutzers gefährden.
 11. Vergewissere dich, dass die Einlass- und Auslassöffnungen der Luft der Klimaanlage nicht versperrt sind.
 12. Benutze die Klimaanlage nur auf einer ebenen Fläche, um das Verschütten des Kondenswasser zu verhindern.
 13. Der Luftfilter ist regelmäßig zu reinigen. Die Häufigkeit hängt von der Luftreinigkeit ab.
 14. Nach dem Einschalten des Geräts sind mindestens 5 Minuten vor der nächsten Inbetriebnahme abzuwarten.
 15. Es wird verboten das Gerät an sonnigen Stellen zu benutzen. Wenn es zur Überhitzung des Gerätes kommt, wird der Überhitzungsschutz von der Klimaanlage betätigt.
 16. Zur Sicherung einer effektiven Kühlung bzw., Erwärmung (Zeichnung C) ist ein Mindestabstand von 50 cm zwischen den Seitenwänden der Kühlanlage und der Wand, den Möbeln bzw., Vorhängen einzuhalten. Das Entlüftungsrohr sollte nicht länger als 40 cm lang und möglichst gerade sein.

17. In Hinsicht auf die eingeschränkte Effizienz der Klimaanlage, kann die Zieltemperatur im Falle eines zu großen Unterschieds zwischen der Ziel- und Umgebungstemperatur, nicht erreicht werden.

GERÄTEBESCHREIBUNG (Zeichnung A und B)

- | | | |
|---|---|-----------------------------------|
| A1. Systemsteuerung | A2. Fernbedienungsempfänger | A3. Geregelter Luftzug |
| A4. Befestigung des Entlüftungsrohrs | A5. Entlüftungsrohr | A6. Schwingsschalter |
| A7. Einlassöffnung für kalte Luft | A8. Filter für kalte Luft | A9. Einlassöffnung für warme Luft |
| A10. Filter für warme Luft | A11. Unterer Ablassstöpsel | |
| B1. Einschaltknopf | B2. Schaltknopf zur Änderung der Betriebsmodi | |
| B3. B4. Temperaturregelungsschalter (Temperatur höher oder niedriger stellen) | B6. Druckknopf zur Einstellung der Luftzugsleistung (Ventilatorengeschwindigkeit) | B8 Druckknopf des Nachtmodus |
| B5. Bildschirm | B7. Druckknopf zur Einstellung auf verzögerte Ein- und Ausschaltung | |

BESCHREIBUNG DER FERNBEDIENUNG (Zeichnung D)

- | | |
|---|---|
| B1. Einschaltknopf | B2. Schaltknopf zur Änderung der Betriebsmodi |
| B3. B4. Temperaturregelungsschalter (Temperatur höher oder niedriger stellen) | B6. Druckknopf zur Einstellung der Luftzugsleistung (Ventilatorengeschwindigkeit) |
| B5. Schwingsschalter | B7. Druckknopf zur Einstellung auf verzögerte Ein- und Ausschaltung |
| B8. Druckknopf zur Einstellung auf verzögerte Ein- und Ausschaltung | B8 Druckknopf des Nachtmodus |

REGLUNG DER LUFTZUGSLEISTUNG

Die Ventilatorengeschwindigkeit kann mittels der Drucktaste zur Änderung der Luftzugsleistung (B6) bzw., durch die Betätigung des entsprechenden Druckknopfs auf der Fernbedienung, geändert werden.

EINSTELLUNG AUF VERZÖGERTES STARTEN

Wenn das Gerät nicht angeschaltet ist, ist die Drucktaste TIMER zu drücken. Jede Betätigung fügt eine weitere Verzugsstunde hinzu. Die Maximale Verzugszeit der Startfunktion beträgt 24 Stunden. Nach der eingegebenen Zeit wird die Klimaanlage automatisch in Betrieb gesetzt.

EINSTELLUNG DES VERZÖGERTEN AUSSCHALTENS

Während des Betriebs der Klimaanlage ist die Drucktaste TIMER zu drücken. Jede Betätigung fügt eine weitere Verzugsstunde hinzu. Die Maximale Verzugszeit der Ausschaltfunktion beträgt 24 Stunden. Nach der eingegebenen Zeit wird die Klimaanlage automatisch außer Betrieb gesetzt.

NACHTMODUS

Die Klimaanlage besitzt eine Ruhefunktion im Nachtmodus. Um den Nachtmodus einzustellen, ist die Drucktaste SLEEP auf der Fernbedienung bzw. dem Steuerungssystem (B8) zu betätigen.

Im Kühlmodus wird die Temperatur nach einer Betriebsstunde um einen Celsiusgrad und nach zwei Stunden um zwei Grad Celsius im Verhältnis zur Basistemperatur erhöht.

Im Erwärmungsmodus wird die Temperatur nach einer Betriebsstunde um einen Celsiusgrad und nach zwei Betriebsstunden um zwei Grad Celsius im Verhältnis zur Basistemperatur gesenkt.

Um den Nachtmodus zu betätigen, ist die Drucktaste SLEEP auf der Fernbedienung bzw., dem Steuerungssystem (B8) zu drücken.

ABFÜHRUNG DES KONDENSWASSERS

Im Falle des Kühlmodus muss das Kondenswasser nicht abgeführt werden.

Versichere dich, dass der untere Ablassstöpsel (A11) nicht verstopft ist.

BETRIEBSMODUS DER ERWÄRMUNGSFUNKTION

Das Luftzuggitter mit der Befestigung des Entlüftungsrohrs ist wie auf der Zeichnung K zu wechseln.

REINIGUNG UND WARTUNG

Ziehe die Filter wie auf den Zeichnungen H raus. Reinige sie entsprechend. Der innere Teil ist mit einem feuchten Tuch sorgfältig abzuwischen.

TECHNISCHE DATEN

Kühlungseffizienz in BTU: 9000 BTU

Kühlungseffizienz in Watt: 2600 Watt

Energieaufnahme bei der Kühlung: 990Watt

Trocknung: 24 L/ Tag

Schalldruckpegel: <= 65dB

Luftdurchfluss: 360 m³/h

Energie-Klasse A

Timer: 24 h (ein- bzw., ausschalten)

Bildschirm

Kühlfaktor R410a

Das Gerät wurde in der ersten Isolationsklasse angefertigt und erfordert Erdung.

Das Gerät ist mit den Voraussetzungen folgender Richtlinien übereinstimmend:

Elektrische Niederspannungsgeräte (LVD)

Elektromagnetische Kompatibilität (EMC)

Das Produkt ist mit CE auf dem Leistungsschild bezeichnet.



Den Pappkarton im Altpapier entsorgen. Polyäthylenbeutel (PE) in dem Behälter für Kunststoff entsorgen. Das abgenutzte Gerät zum Recycling zu einer offiziellen Sammelstelle bringen, da es gefährliche Substanzen enthält, die die Umwelt gefährden können. Das Gerät sollte in einer Form abgegeben werden, die eine weitere Nutzung unmöglich macht. Wenn es Batterien enthält, sollten diese rausgenommen und separat an einer Sammelstelle abgegeben werden. Das Gerät darf nicht in den Hausmüll rausgeworfen werden!!

FRANÇAIS

CONSIGNES DE SECURITE.

INSTRUCTIONS IMPORTANTES CONCERNANT LA SECURITE D'UTILISATION. LISEZ-LES ATTENTIVEMENT ET CONSERVEZ-LES POUR L'AVENIR

En cas d'utilisation dans des fins commerciales, les conditions de garantie changent.

1. Lisez ce mode d'emploi avant la première utilisation et suivez les conseils d'utilisation. Le

- fabriquant n'est pas responsable des dégâts occasionnés par toute utilisation pour laquelle l'appareil n'est pas destiné ou en cas d'usage non conforme aux règles d'utilisation.
2. L'appareil est destiné à un usage domestique. Ne pas l'utiliser à d'autres fins que celles pour lesquelles il a été prévu.
 3. L'appareil se branche uniquement à une prise 230 V ~ 50 Hz. Afin d'augmenter la sécurité de l'utilisation, il ne faut pas brancher plusieurs appareils électriques sur le même circuit électrique.
 4. Lors de l'utilisation de l'appareil, il faut être particulièrement prudent s'il y a des enfants à proximité. Ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil. N'autoriser l'utilisation de l'appareil ni aux enfants ni aux personnes ne connaissant pas ce produit.
 5. **AVERTISSEMENT** : Cet appareil peut être utilisé par les enfants de plus de 8 ans et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou encore des personnes n'ayant pas d'expérience ou de connaissance de cet appareil, seulement si cela s'effectue sous la surveillance d'une personne responsable de la sécurité, ou que ceux-ci ont reçu des instructions concernant une utilisation sûre de l'appareil et qu'ils sont conscients des risques inhérents à son utilisation. Les enfants de moins de 8 ans ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien de l'appareil ne doivent pas être effectués par les enfants sauf s'ils ont plus de 8 ans et que ces manipulations sont surveillées.
 6. Après chaque utilisation, débrancher la fiche d'alimentation de la prise de courant, en maintenant la prise avec la main. Ne pas tirer sur le cordon d'alimentation.
 7. Ne pas laisser l'appareil branché à la prise sans surveillance.
 8. Ne pas tremper le cordon, la fiche ou l'appareil entier dans l'eau ou dans tout autre liquide. Ne pas exposer l'appareil à des conditions atmosphériques (pluie, soleil etc.). Ne pas l'utiliser non plus dans des conditions d'humidité élevée (salle de bain, mobile-homes humides).
 9. Vérifier périodiquement l'état du cordon d'alimentation. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il devra être changé par un service de réparation spécialisé afin d'éviter le danger.
 10. Ne pas utiliser l'appareil si le cordon d'alimentation est endommagé, si l'appareil est tombé ou qu'il a été endommagé de quelque autre manière ou au cas où il ne fonctionne pas correctement. Ne pas réparer l'appareil soi-même car cela présente un risque d'électrocution. Un appareil endommagé doit être remis chez un professionnel pour vérification ou réparation. Toute réparation doit être effectuée par un service de réparation agréé. Une réparation mal effectuée peut constituer un danger non négligeable pour l'utilisateur.
 11. Assurez-vous que rien ne bloque l'entrée et la sortie d'air au climatiseur.
 12. Utilisez le climatiseur seulement sur une surface plane pour éviter les déversements d'eau condensée.
 13. Nettoyez régulièrement le filtre à air. La fréquence dépend de la pureté de l'air.
 14. Après la mise hors tension de l'appareil, attendez au moins cinq minutes avant de redémarrer.
 15. N'utilisez pas l'appareil en plein soleil. Lorsque l'équipement est surchauffé, la protection contre la surchauffe va éteindre le climatiseur.
 16. Pour assurer un refroidissement ou un chauffage efficace (Fig. C) il faut laisser un espace d'au moins 50 cm entre les parois latérales du climatiseur et le mur, ou des meubles ou des rideaux. Le tuyau d'évacuation ne doit pas être plus long que 40 cm et devrait être aussi droit que possible.

17. En raison de l'efficacité limitée du climatiseur, lorsque la différence entre la température cible et la température ambiante est trop grande, on risque de ne pas atteindre la température cible.

DESCRIPTION DE L'APPAREIL (Fig. A et B)

A1. Panneau de commande	A2. Récepteur de la commande à distance	A3. Soufflage réglable
A4. Fixation du tuyau d'évacuation	A5. Tuyau d'évacuation	A8. Filtre à air froid
A6. Activation de l'oscillation	A7. Entrée d'air froid	
A9. Entrée d'air chaud	A10. Filtre à air chaud	
A11. Bouchon de vidange inférieur	B1. Bouton d'alimentation	
B2. Interrupteur de fonctionnement	B3, B4. Boutons de réglage de la température (haut, bas)	B5. Afficheur
B6. Bouton de la force de soufflage (vitesse du ventilateur)		
B7. Bouton de programmation du démarrage / de l'extinction retardé(e)		
B8. Bouton du mode de nuit		

DESCRIPTION DE LA TÉLÉCOMMANDE (Fig. D)

B1. Bouton d'alimentation	
B2. Interrupteur de fonctionnement	B3, B4. Boutons de réglage de la température (haut, bas)
B5. Activation de l'oscillation	
B6. Bouton de la force de soufflage (vitesse du ventilateur)	
B7. Bouton de programmation du démarrage / de l'extinction retardé(e)	
B8. Bouton du mode de nuit	

AVANT LE PREMIER DEMARRAGE

1. Installez et sortez vers l'extérieur le tuyau d'évacuation (fig. E).

MODES DE FONCTIONNEMENT

- Mode de refroidissement
- Mode de ventilateur
- Mode de séchage

Vous pouvez modifier le mode de fonctionnement du climatiseur en appuyant sur le bouton de changement de mode (B2) ou sur la touche sur la télécommande.

RÉGLAGE DE LA FORCE DE SOUFFLAGE (VITESSE DE VENTILATEUR)

Vous pouvez modifier la vitesse du ventilateur en appuyant sur le bouton de la force de soufflage (B6) sur le bouton correspondant sur la télécommande.

RÉGLAGE DU DÉMARRAGE RETARDÉ

Lorsque l'appareil n'est pas allumé, appuyez sur le bouton de la minuterie /TIMER/. Chaque appui va ajouter une autre heure de retard.

Le temps maximal de démarrage retardé est de 24 heures. Après le temps voulu le climatiseur se mettra en marche.

RÉGLAGE DE L'EXTINCTION RETARDÉE

Lorsque l'appareil fonctionne, appuyez sur le bouton de la minuterie /TIMER/. Chaque appui va ajouter une autre heure de retard. Le temps maximal d'extinction retardée est de 24 heures. Après le temps voulu le climatiseur sera éteint.

MODE DE TRAVAIL DE NUIT

Le climatiseur possède la fonction de sommeil en mode de travail de nuit. Pour activer le mode de travail de nuit, appuyez sur la touche SLEEP sur la télécommande ou le panneau de commande (B8).

Dans le mode de refroidissement, après une heure de travail, la température est augmentée d'un degré Celsius, après deux heures - de deux degrés par rapport à la température de base.

Dans le mode de chauffage, après une heure de travail, la température est réduite d'un degré Celsius, après deux heures - de deux degrés par rapport à la température de base.

Pour désactiver le mode de travail de nuit, appuyez sur la touche SLEEP sur la télécommande ou le panneau de commande (B8).

ÉVACUATION DE L'EAU CONDENSÉE

Si l'appareil fonctionne en mode de refroidissement, il n'y a pas besoin d'évacuer l'eau condensée. Assurez-vous que le bouchon de vidange inférieur (A11) est bouché.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Retirez les filtres comme illustré sur les figures H. Nettoyez les filtres. Essuyez l'intérieur délicatement avec un chiffon humide.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

efficacité de refroidissement en BTU : 9000 BTU

efficacité de refroidissement en Watts : 2600 W

consommation d'énergie refroidissement: 990 W

déshumidification : 24L/jour

volume : < = 65 dB

débit d'air : 360 m/heure

classe énergétique A

minuterie: 24 heures (ON ou OFF)

affichage

fluide réfrigérant R410a

L'appareil de la première classe d'isolation électrique demande une prise à la terre.

L'appareil est conforme aux exigences des directives :

Appareil électrique basse tension (LVD)

Compatibilité électromagnétique (EMC)

Produit marqué CE sur la plaquette signalétique.



Respect de l'environnement. Nous vous prions de bien vouloir trier les emballages en carton ainsi que les sachets plastiques (en polyéthylène). L'appareil usagé ne doit pas être jeté à la poubelle mais remis au point de collecte prévu à cet effet car il contient des éléments pouvant être nocifs pour l'environnement. L'appareil électrique doit être remis de manière à limiter au maximum une éventuelle utilisation ultérieure. Si l'appareil contient des piles, il faut les retirer et les remettre à un autre point de collecte.

Ne pas jeter l'appareil dans une poubelle de déchets ménagers !!!

VISPĀRĪGI DROŠĪBAS NOTEIKUMI. SVARĪGI DROŠAS IZMANTOŠANAS NORĀDĪJUMI. LŪDZU, UZMANĪGI IZLASIET UN SAGLABĀJIET

1. Pirms ierīces lietošanas, uzmanīgi izlasīt lietošanas instrukciju un rīkoties saskaņā ar tās norādījumiem. Ražotājs nenes atbildību par bojājumiem, kas radušies ierīces nepareizas vai citādi neatbilstošas lietošanas rezultātā.
2. Ierīce paredzēta lietošanai tikai mājas apstākļos. Neizmantojiet ierīci mērķiem, kas neatbilst instrukcijā norādītajiem.
3. Ierīci pieslēgt tikai 230V ~50Hz tīkla spriegumam. Ar mērķi palielināt lietošanas drošību, nepieslēgt elektropadeves tīklam vienlaicīgi vairākas elektriskās ierīces.
4. Ievērot īpašu piesardzību ierīces lietošanas laikā, ja tuvumā atrodas mazi bērni. Neļaut bērniem rotaļāties ar ierīci. Neļaut ierīci lietot bērniem vai ar tās lietošanu neiepazīstinātām personām.
5. **BRĪDINĀJUMS:** Šo ierīci nedrīkst izmantot bērni, kuri nav sasnieguši 8 gadu vecumu, personas ar ierobežotām fiziskām vai garīgām spējām vai personas, kurām nav pieredzes vai zināšanas darbā ar ierīci, ja vien ierīces izmantošana nenotiek atbildīgās personas uzraudzībā vai sekojot atbildīgās personas norādījumiem par drošu aprikojuma ekspluatāciju, apzinoties draudus saistībā ar ierīces izmantošanu. Bērniem nevajadzētu rotaļāties ar ierīci. Ierīces tīrīšanu un uzglabāšanu nedrīkst veikt bērni, kuri nav sasnieguši vismaz 8 gadu vecumu. Šīs darbības jāveic pieaugušo personu uzraudzībā.
6. Vienmēr atvienojiet strāvas vadu no elektropadeves tīkla pēc ierīces lietošanas beigām, kontaktligzdu pieturot ar roku. **NERAUJIET** aiz strāvas vada.
7. Neatstājiet ierīci pievienotu elektropadeves tīklam bez uzraudzības.
8. Neiegremdējiet strāvas vadu, kontaktdakšu kā arī pašu ierīci ūdenī vai arī jebkāda cita veida šķidrumā. Nepakļaujiet ierīci laika apstākļu iedarbībai (lietus, saule, utml.), kā arī nelietojiet ierīci pārmērīga mitruma apstākļos (vannasistabas, mitri kempinga namiņi).
9. Periodiski pārbaudiet strāvas vada stāvokli. Ja strāvas vads ir bojāts, tas ir jānomaina pret jaunu kvalificētā remontdarbu darbnīcā, lai izvairītos no nevēlamām sekām.
10. Papildu aizsardzībai, vannas istabas elektrības piegādes ķēdē ieteicams uzstādīt paliekošās strāvas iekārtu (RCD) ar nominālo strāvu, kas nepārsniedz 30 mA. Šajā sakarā, lūdzu, sazinieties ar kvalificētu elektriķi.
11. Pārliecinieties, ka nekas nebloķē kondicioniera gaisa ieplūdes un izplūdes atveres.
12. Lietojiet gaisa kondicionieri tikai uz līdzenas virsmas, lai novērstu kondensētā ūdens iztecēšanu.
13. Regulāri tīrīt gaisa filtru. Tīrīšanas biežums ir atkarīgs no gaisa tīrības.
14. Pēc ierīces izslēgšanas uzgaidiet vismaz piecas minūtes pirms kārtējās iedarbināšanas.
15. Nelietojiet ierīci tiešos saules staros. Ierīces pārkaršanas gadījumā, pārkaršanas aizsargmehānisms izslēgs gaisa kondicionieri.
16. Lai nodrošinātu efektīvu dzesēšanu vai sildīšanu (A zīm.) ir jā saglabā vismaz 50cm atstarpi starp gaisa kondicioniera sānu sienām un sienu, mēbelēm vai aizkariem. Izplūdes caurule nedrīkst būt garāka par 40 cm un tai jābūt pēc iespējas taisnākai.
17. Ņemot vērā ierobežotu gaisa kondicioniera efektivitāti, gadījumā, ja ir pārāk liela līmeņu starpība starp vēlamo temperatūru un apkārtējās vides temperatūru, vēlamā temperatūra var netikt sasniegta.

IERĪCES APRAKSTS (A un B zīm.)

A1. Vadības panelis
A4. Izplūdes caurules stiprinājums
A7. Aukstā gaisa ieplūdes atvere
A10. Siltā gaisa filtrs

A2. Tālvadības uztvērējs
A5. Izplūdes caurule
A8. Aukstā gaisa filtrs
A11. Apakšējais noteces korķis

A3. Regulējama gaisa plūsma
A6. Svārstību slēdzis
A9. Siltā gaisa ieplūdes atvere

TĀLVADĪBAS PULTS APRAKSTS (D. zīm.)

B1. Barošanas poga
B2. Darbības režīma maiņas poga
B5. Svārstību slēdzis
B7. Atliktais ieslēgšanas/izslēgšanas programmēšanas poga

B3, B4. Temperatūras regulēšanas pogas (uz augšu, uz leju)
B6. Gaisa plūsmas jaudas (ventilatora ātruma) poga

B8. Nakts režīma poga

PIRMS PIRMĀS LIETOŠANAS

1. Piestipriniet un izvadiet ārpusē izplūdes cauruli (E zīm.)

DARBĪBAS REŽĪMI

– Dzesēšanas režīms
– Sausināšanas režīms
– Ventilators režīms

Jūs varat mainīt gaisa kondicioniera darbības režīmu nospiežot darbības režīma maiņas pogu (B2) vai pogu uz pults.

GAISA PLŪSMAS JAUDAS REGULĒŠANA (VENTILATORA ĀTRUMS)

Jūs varat mainīt ventilatora ātrumu, nospiežot gaisa plūsmas jaudas pogu (B6) vai nospiežot atbilstošo pogu uz pults.

ATLIKTA STARTA UZSTĀDĪŠANA

Nospiediet TIMER pogu kad ierīce nav ieslēgta. Katra pogas nospiešana atlik startu par kārtējo stundu. Maksimālais starta atlikšanas ilgums ir 24 stundas. Pēc uzstādītā laika paiešanas, gaisa kondicionieris iedarbināsies.

ATLIKTA IZSLĒGŠANAS UZSTĀDĪŠANA

Nospiediet TIMER pogu ierīces darbības laikā. Katra pogas nospiešana atlik izslēgšanu par kārtējo stundu. Maksimālais izslēgšanas atlikšanas ilgums ir 24 stundas. Pēc uzstādītā laika paiešanas, gaisa kondicionieris izslēgsies.

NAKTS REŽĪMS

Gaisa kondicionieris ir aprīkots ar iemidzināšanas funkciju pieejamu nakts režīmā. Lai aktivizētu nakts režīmu, nospiediet SLEEP pogu uz pults vai uz vadības panela (B8).

Pēc vienas darbības stundas dzesēšanas režīmā, temperatūra tiks pacelta par vienu grādu pēc Celsija attiecībā pret bāzes temperatūru, bet pēc divām stundām – par diviem grādiem.

Pēc vienas darbības stundas sildīšanas režīmā, temperatūra tiks pazemināta par vienu grādu pēc Celsija attiecībā pret bāzes temperatūru, bet pēc divām stundām – par diviem grādiem.

Lai izslēgtu nakts režīmu, nospiediet SLEEP pogu uz pults vai vadības panela (B8).

KONDENSĒTĀ ŪDENS NOVADĪŠANA

Dzesēšanas režīma gadījumā, nav nepieciešams novadīt kondensēto ūdeni. Pārļiecinieties, ka apakšējās noteces korķis (A11) ir aizbāzts.

TĪRĪŠANA UN APKOPE

Noņemiet filtrus, kā norādīts H zīmējumos. Iztīriet filtrus, lekšpusi noslaukiet ar mitru drānu.

TEHNISKIE PARAMETRI

dzesēšanas jauda BTU: 9000 BTU

dzesēšanas jauda vatos: 2600W

enerģijas patēriņš – dzesēšana: 990W

sausināšana: 24L/dienā

trokšņa līmenis: <= 65dB

gaisa plūsma : 360m³/stundā

enerģijas klase A

taimeris: 24 stundas (ieslēdz vai izslēdz

displejs

aukstuma agents R410a

Ierīce ir izstrādāta I izolācijas klāsē un tai ir nepieciešams saņemums.

Ierīce atbilst nepieciešamajām direktīvām:

Zema sprieguma direktīva (LVD);

Elektromagnētiskā saderība (EMC);

Izstrādājums ir atzīmēts ar CE marķējumu.



Apkārtējās vides aizsardzība. Kartona iepakojumu, lūdzu, nododiet atsevišķai pārstrādei. Polietilēna maisiņus (PE) izmest plastmasas izstrādājumiem paredzētajos konteineros. Lietotās elektropreces nododiet attiecīgajos pieņemšanas punktos. Ierīcē satur bīstamas sastāvdaļas, kas var izraisīt draudus apkārtējai videi. Elektroierīce jānodod tā, lai ierobežotu tās atkārtotu izmantošanu. Ja ierīcē atrodas baterijas, izņemiet tās un nododiet pieņemšanas punktā atsevišķi. Produktu neizmest sadzīves atkritumu konteinerā!

ESPAÑOL

CONDICIONES GENERALES DE SEGURIDAD

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD PARA EL USUARIO

POR FAVOR LEA ATENTAMENTE Y GUARDELAS PARA CONSULTAR EN EL FUTURO

Si usa el aparato con fines comerciales, las condiciones de la garantía cambiarán.

1. Antes de usar el equipo, lee las instrucciones del manual de uso y sigue las indicaciones que figuran en él. El fabricante no es responsable de los daños causados por el uso indebido del equipo o su manejo inadecuado.

2. El equipo sirve única y exclusivamente para el uso doméstico. No lo uses para otros fines

que los indicados.

3.El dispositivo debe estar conectado únicamente a la toma de 230 V ~ 50 Hz. Para aumentar la seguridad del uso, no se recomienda conectar varios equipos electrónicos a un mismo circuito.

4.Hay que actuar con especial precaución durante el uso del equipo, si los niños están a su alcance. No dejar que los niños jueguen con el equipo ni que los niños o personas no familiarizadas usen el equipo.

5.AVERTENCIA: Este dispositivo puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas, sin experiencia y conocimiento, si lo hacen bajo la supervisión de una persona responsable de su seguridad y que tenga información sobre el uso seguro del dispositivo y sea consciente de los peligros asociados con su uso. Los niños no deben jugar con el dispositivo. La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por los niños, a menos que sean mayores de 8 años y lo hagan bajo supervisión.

6.Siempre, después de cada uso, saca la clavija de la toma de corriente sujetando la toma con la mano. NO tires del cable de alimentación.

7.No sumerjas el cable, la clavija ni el equipo entero en el agua ni otro líquido. No lo expongas a los efectos de las condiciones atmosféricas (lluvia, sol, etc.) ni tampoco los uses en condiciones de alta humedad (cuartos de baño, casas de camping).

8.Controla periódicamente el estado del cable de alimentación. Si el cable de alimentación está dañado, debería ser reemplazado por un taller especializado para evitar el peligro.

9.No use el equipo con el cable de alimentación dañado o si el equipo se ha caído o dañado de cualquier otra forma o no funciona correctamente. No repares el equipo sin ayuda, porque hay riesgo de parálisis. El equipo dañado debe ser llevado a un taller de reparaciones adecuado para comprobar su funcionamiento o reparar los daños. Todas las reparaciones se pueden realizar únicamente en los talleres de reparaciones autorizados. La reparación realizada incorrectamente puede causar un grave peligro para el usuario.

10.Coloca el equipo en una superficie fría, estable y plana, lejos de los equipos de cocina que se calientan, como cocina eléctrica, cocina de gas etc.

11.No uses el equipo cerca de los materiales inflamables.

12.El cable de alimentación no puede estar colgando del borde de la mesa o tocar las superficies calientes.

13.No deje sin supervisión el aparato encendido ni el cargador conectado a la red de alimentación.

14.Para asegurar más protección, se recomienda instalar en el circuito eléctrico un Diferencial (RCD) con la corriente diferencial no superior a 30 mA. En este caso hay que recurrir al especialista eléctrico.

11. Asegúrese de que no haya nada que bloquee la entrada y salida del aire del climatizador.

12. Use el climatizador solo en una superficie plana para evitar derrames del agua condensada.

13. Limpie el filtro de aire con regularidad. La frecuencia depende de la pureza del aire.

14. Una vez apagado el equipo, espere al menos 5 minutos para poder encenderlo de nuevo.

15. No use el equipo en lugares expuestos al sol. Cuando el equipo se sobrecaliente, la protección contra el sobrecalentamiento lo apagará.

16. Para garantizar una refrigeración o calefacción eficaz (dib. C) se debe guardar una distancia de al menos 50 cm entre las paredes laterales del climatizador y la pared, muebles o cortinas. El conducto de escape no deberá ser superior a 40 cm, debiendo ser lo más recto posible.

17. Debido a un rendimiento limitado del climatizador, si la diferencia entre la temperatura deseada y la temperatura ambiente es demasiado alta, la primera puede no estar alcanzada.

DESCRIPCIÓN DEL EQUIPO (Dib. A y B)

- | | | |
|---|---|-------------------------------|
| A1. Panel de mando | A2. Receptor de mando a distancia | A3. Ventilación ajustable |
| A4. Fijación del conducto de evacuación | A5. Conducto de evacuación | A6. Movimiento oscilante |
| A7. Entrada del aire frío | A8. Filtro del aire frío | A9. Entrada del aire caliente |
| A10. Filtro del aire caliente | A11. Tapón inferior de salida | B1. Botón de alimentación |
| B2. Botón de cambio del modo de trabajo | B3, B4. Botones para el ajuste de temperatura (arriba, abajo) | |
| B5. Display | B6. Botón de fuerza de ventilación (velocidad del ventilador) | |
| B7. Botón para programar el encendido/apagado retardado | | B8 Botón de modo nocturno |

DESCRIPCIÓN DE LA BOTONERA DE MANDO A DISTANCIA (Dib. D)

- | | |
|---|---|
| B1. Botón de alimentación | |
| B2. Botón de cambio del modo de trabajo | B3, B4. Botones para el ajuste de temperatura (arriba, abajo) |
| B5. Movimiento oscilante | B6. Botón de fuerza de ventilación (velocidad del ventilador) |
| B7. Botón para programar el encendido/apagado retardado | B8 Botón de modo nocturno |

ANTES DEL PRIMER USO

1. Instale y conduzca el conducto de ventilación hacia fuera (dib. E).

MODOS DE TRABAJO

- Modo refrigeración
- Modo fan
- Modo secado

Se puede cambiar de modo de trabajo del climatizador presionando el botón para cambiar de modo de trabajo (B2) o el botón en la botonera.

AJUSTE DE LA FUERZA DE VENTILACIÓN (VELOCIDAD DEL VENTILADOR)

Se puede cambiar de velocidad del ventilador presionando el botón de fuerza de ventilación (B6) o un botón correspondiente en la botonera.

AJUSTE DEL INICIO RETARDADO

Cuando el equipo no esté encendido, presione el botón TIMER. Cada vez al presionar se añade la hora siguiente del retardo. El tiempo máximo de retardo del inicio es de 24 horas. Después del tiempo seleccionado, el climatizador se encenderá.

AJUSTE DEL APAGADO RETARDADO

Durante el trabajo del equipo presione el botón TIMER. Cada vez al presionar se añade la hora siguiente del retardo. El tiempo máximo de retardo del apagado es de 24 horas. Después del tiempo seleccionado, el climatizador se apagará.

MODO DE TRABAJO NOCTURNO

El climatizador está dotado de una función de espera en el modo de trabajo nocturno. Para activar el modo de trabajo nocturno, presione el botón SLEEP en la botonera o en el panel de mando (B8).

En el modo refrigeración, la temperatura aumenta por un grado centígrado, después de dos horas, por dos grados en relación con la temperatura base.

En el modo calefacción después de una hora de trabajo, la temperatura disminuye por un grado centígrado, y después de dos horas, por dos grados en relación con la temperatura base.

Para activar el modo de trabajo nocturno, presione el botón SLEEP en la botonera o en el panel de mando (B8).

EVACUACIÓN DEL AGUA CONDENSADA

En el modo de trabajo refrigeración no es necesario evacuar el agua condensada. Asegúrese de que el tapón inferior de salida (A11) esté puesto.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Retire los filtros como se muestra en los dibujos H. Limpie los filtros. Seque el interior con un trapo ligeramente humedecido.

DATOS TÉCNICOS

capacidad de refrigeración en BTU: 9000 BTU

capacidad de refrigeración en vatios: 2600W

consumo de energía para refrigeración: 990W

secado: 24L/día

ruido: ≤ 65dB

flujo de aire: 360m/hora

clase energética A

temporizador: 24 horas (enciende o apaga)

display

agente de refrigeración R410a

Este aparato está fabricado con aislamiento de la clase I y requiere puesta a tierra. El aparato cumple requisitos de las directivas:

Equipo eléctrico de baja tensión (LVD)

Compatibilidad electromagnética (EMC)

Posee la marca CE en la placa nominal

 Preocupación por el medio ambiente. Por favor, lleva las cajas de cartón a un sitio de reciclaje. Las bolsas de polietileno se deben tirar al cubo de la basura amarillo (para envases). El equipo gastado debe ser entregado en el punto de almacenamiento adecuado, porque las piezas que constituyen el equipo pueden suponer un peligro para el medio ambiente. Debes entregar el equipo Hay que devolver el equipo eléctrico con el fin de evitar su reutilización. Si en el equipo se encuentran pilas, hay que sacarlas y entregar por separado, en un punto de almacenamiento adecuado. No tires el equipo al contenedor para residuos urbanos!!

ROMÂNĂ

CONDIȚII GENERALE DE SIGURANȚĂ. INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE CU PRIVIRE LA SIGURANȚA DE UTILIZARE CITIȚI CU ATENȚIE ȘI PĂSTRAȚI-LE PENTRU VIITOR

1. Înainte de a începe utilizarea dispozitivului citiți manualul de instrucțiuni și urmați instrucțiunile conținute de acesta. Producătorul nu este responsabil pentru daunele cauzate de utilizarea dispozitivului care nu este în conformitate cu destinația sau deservirea incorectă a acestuia.
2. Dispozitivul este destinat numai pentru uz casnic. Nu folosiți acest dispozitiv în alte scopuri decât cele pentru care este destinat.
3. Trebuie să fiți foarte precauți în cazul folosirii dispozitivului în cazul în care în apropierea acestuia se află copii. Nu lăsați copii să se joace cu dispozitivul, nu permiteți copiilor și nici persoanelor care nu cunosc funcționarea dispozitivului să îl folosească.
4. **AVERTIZARE:** Acest echipament poate fi folosit de către copii care au depășit vârsta de 8 ani sau de către persoane care nu au experiență sau nu cunosc echipamentul, numai atunci când acesta este folosit sub supravegherea persoanelor care sunt responsabile de siguranța acestora sau au primit indicații cu privire la folosirea în siguranță a dispozitivului și sunt conștiente de pericolul care poate apare în urma folosirii acestui dispozitiv. Copii nu ar trebui să se joace cu echipamentul. Curățarea și conservarea dispozitivului nu trebuie realizată de copii, în afara cazului în care aceștia au depășit vârsta de 8 ani și aceste activități sunt realizate sub supravegherea unei persoane adulte.
5. Întotdeauna după ce dispozitivul nu va mai fi folosit, scoateți fișa din priza de alimentare ținând priza cu mâna. **NU** trageți de cablul de alimentare.
6. Nu lăsați dispozitivul în priză fără supraveghere.
7. Nu scufundați cablul, fișa sau întregul dispozitiv în apă sau orice alt fel de substanțe lichide. Nu expuneți dispozitivul la acțiunea factorilor atmosferici (ploaie, soare, etc.) și nici nu îl folosiți în condiții de umiditate ridicată (băi, cabane umede).
8. Periodic verificați starea conductorului de alimentare. Dacă conductorul este deteriorat atunci acesta trebuie înlocuit de către un atelier de reparații specializat cu scopul de a evita pericolul.
9. Nu folosiți dispozitivul care are deteriorat conductorul de alimentare sau care a fost scăpat din mână sau deteriorat în orice alt fel sau nu funcționează corect. Nu reparați dispozitivul personal, deoarece acest lucru poate conduce la electrocutare. Dispozitivul care este stricat trebuie trimis la un punct de service corespunzător cu scopul ca acesta să fie verificat sau reparat. Toate reparațiile pot fi realizate numai de punctele de service autorizate. Reparația care nu este realizată corect poate reprezenta pericol pentru beneficiar.
10. Dispozitivul trebuie pus pe o suprafață rece, stabilă, egală, la distanță de dispozitivele din bucătărie care se încălzesc: aragaz electric, aragaz pe gaz, etc..
11. Asigurați-vă că nimic nu blochează admisia și evacuarea aerului climatizatorului.
12. Utilizați climatizatorul numai pe o suprafață plană pentru a preveni scurgerile condensatului de apă.
13. Curățați regulat filtrul de aer. Frecvența depinde de puritatea aerului.
14. După oprire, așteptați cel puțin cinci minute înainte de a reporni.
15. Nu folosiți aparatul în lumina directă a soarelui. Când aparatul se supraîncălzește, protecția împotriva supraîncălzirii oprește climatizatorul.
16. Pentru a asigura o răcire corespunzătoare sau încălzire eficientă (fig. C) trebuie păstrată o distanță de minim 50 cm între pereții laterali ai climatizatorului și perete ori mobilă sau perdele. Țeavă de evacuare nu trebuie să fie mai lungă de 40 cm și trebuie să fie posibil cât mai dreaptă.
17. Având în vedere eficiența redusă a climatizatorului, în cazul unei diferențe mari între temperatura țintă și temperatura mediului ambiant, temperatura țintă poate să nu fie atinsă.

DESCRIEREA APARATULUI (Fig. A și B)

- | | |
|--|---|
| A1. Panoul de comandă | A2. Receptorul controlului de la distanță |
| A4. Fixarea țevii de evacuare | A5. Țeava de evacuare |
| A7. Admisia aerului rece | A8. Filtrul de aer rece |
| A10. Filtrul de aer cald | A11. Dopul de scurgere inferior |
| B1. Butonul de pornire | B2. Butonul schimbării modului de operare |
| B3, B4. Butoanele de reglare a temperaturii (în sus, în jos) | |
| B6. Butonul puterii fluxului (vitezei ventilatorului) | |
| B7. Butonul programării întârziate a pornirii/opririi | |

- A3. Reglarea fluxului
A6. Întrerupător oscilație
A9. Admisia aerului cald

B5. Afișajul

B8. Butonul regimului de noapte

DESCRIEREA TELECOMENZII (Fig. D)

- | | |
|--|---|
| B1. Butonul de pornire | B2. Butonul schimbării modului de operare |
| B3, B4. Butoanele de reglare a temperaturii (în sus, în jos) | |
| B6. Butonul puterii fluxului (vitezei ventilatorului) | |
| B7. Butonul programării întârziate a pornirii/opririi | |

B5. Întrerupător oscilație

B8. Butonul regimului de noapte

ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE

1. Instalați și scoateți în exterior țeava de evacuare (fig. E)

MODURILE DE OPERARE

- Modul de răcire
- Modul de uscare
- Modul de ventilator

Puteți schimba modul de operare a climatizatorului prin apăsarea butonului schimbării modului de operare (B2) sau butonului de pe telecomandă.

REGLAREA PUTERII FLUXULUI (VITEZEI VENTILATORULUI)

Puteți modifica viteza ventilatorului apăsând butonul puterii fluxului (B6) sau prin apăsarea pe butonul corespunzător de pe telecomandă.

SETAREA PORNIRII ÎNTÂRZIATE

Atunci când aparatul este închis apăsați butonul TIMER. Fiecare apăsare va adăuga încă o oră de întârziere. Timpul maxim de întârziere a pornirii este de 24 ore. După timpul setat climatizatorul va porni automat.

SETAREA OPRIRII ÎNTÂRZIATE

Atunci când aparatul este pornit apăsați butonul TIMER. Fiecare apăsare va adăuga încă o oră de întârziere. Timpul maxim de întârziere a opririi este de 24 ore. După timpul setat climatizatorul se va opri automat.

REGIMUL DE LUCRU DE NOAPTE

Climatizatorul posedă funcția de „adormire” în regimul de lucru de noapte. Pentru a activa regimul de lucru de noapte apăsați butonul SLEEP de pe telecomandă sau de pe panoul de comandă (B8).

În modul de răcire, după o oră de lucru, temperatura este ridicată cu un grad Celsius, după două ore, cu două grade față de temperatura de bază.

În modul de încălzire, după o oră de lucru, temperatura este scăzută cu un grad Celsius, după două ore, cu două grade față de temperatura de bază.

Pentru a porni regimul de noapte apăsați butonul SLEEP de pe telecomandă sau de pe panoul de comandă (B8).

EVACUAREA CONDENSATULUI DE APĂ

În timpul funcționării în modul de răcire, nu este nevoie să se scurgă apa condensată. Asigurați-vă că dopul de scurgere inferior (A11) este pus bine.

CURĂȚAREA ȘI ÎNTREȚINEREA

Scoateți filtrele așa cum este reprezentat în fig. H. Curățați filtrele. Ștergeți în interior ușor cu o cârpă umedă.

PARAMETRII TEHNICI

capacitate de răcire în BTU: 9000 BTU

capacitate de răcire în wați: 2600W

consum de energie răcire: 990W

uscare: 24L/zi

nivel de zgomot: ≤ 65dB

flux de aer: 360m³/oră

clasă de energie A

timer: 24 de ore (pormește sau oprește)

afișaj

agent frigorific R410a

Acest dispozitiv face parte din grupa de dispozitive cu clasa I

în ceea ce privește izolația și de aceea necesită legătură la pământ.

Dispozitivul acesta este produs în conformitate cu cerințele directivelor:

Dispozitiv electric de joasă tensiune (LVD)

Compatibilitatea electromagnetice (EMC)

Produs cu marcaj CE pe plăcuța de fabricație.



Din grija pentru mediul înconjurător. Ambalajele din carton vă rugăm să le transmiteți la centrele de maculatură.

Sacii din polietilenă (PE) trebuie aruncați în recipientele pentru materialele plastice. Dispozitivul uzat trebuie transmis la punctul corespunzător de depozitare, deoarece componentele periculoase care se găsesc în dispozitiv pot fi foarte periculoase pentru mediul înconjurător. Dispozitivul electric trebuie transmis în așa fel încât să se limiteze utilizarea lui repetată. Dacă în dispozitiv se găsesc baterii acestea trebuie scoase și transmise către punctul de depozitare a acestora, separat.

BOSANSKI

**OPŠTI USLOVI BEZBJEDNOSTI. VAŽNE UPUTE KOJE SE TIČU
BEZBJEDNOSTI UPOTREBE. PROČITAJTE IH PAŽLJIVO I
SAČUTOVAJTE KAKO BISTE IH KONSULTOVALI U BUDUĆNOSTI**

1. Prije početka eksploatacije aparata treba pročitati uputstvo za upotrebu i postupati prema njegovim uputama. Proizvođač ne snosi odgovornost za štete koje su nastale uslijed nenamjenske upotrebe ili neodgovarajućeg rukovanja.

2. Aparat je namijenjen isključivo za kućnu upotrebu. Ne smije se koristiti u druge svrhe – koje nisu u skladu s njegovom namjenom.
3. Aparat treba priključiti isključivo u utičnicu sa uzemljenjem 230 V ~ 50Hz
U cilju povećanja bezbjednosti eksploatacije, u jedno strujno kolo se ne može istovremeno priključiti više električnih uređaja.
4. Treba obraćati posebnu pažnju tokom korištenja aparata, kad se u blizini nalaze djeca. Nemojte dopustiti djeci da se igraju aparatom. Nemojte dozvoljavati djeci niti osobama koje nisu upoznate sa aparatom da ga koriste.
5. **UPOZORENJE:** Ovaj uređaj mogu da koriste djeca starija od 8 godina i osobe sa ograničenim fizičkim, osjetilnim i mentalnim sposobnostima ili osobe neiskusne te neupoznate sa uređajem, ako se upotreba vrši pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu bezbjednost ili ako su ove osobe dobile upute vezane za bezbjednu upotrebu uređaja i svjesne su opasnosti vezanih za upotrebu uređaja. Djeca se ne smiju igrati sa uređajem. Čišćenje i konzervacija uređaja ne smije se vršiti od strane djece, sem ako su starija od 8 godina i vrše ove radnje pod nadzorom odrasle osobe
6. Uvijek nakon upotrebe, izvadite utikač iz utičnice za napajanje, pridržavajući utičnicu rukom. **NEMOJTE** vući mrežni kabel.
7. Ne potapati kabel, utikač ili sav aparat u vodu ili bilo koju drugu tečnost. Ne izlagati djeinstvu atmosferskih prilika (kiša, sunce i dr.) i ne koristiti u uslovima povišene vlažnosti (kupatila, „vlažne“ vikendice).
8. Periodično provjeravajte stanje kabela za napajanje. Ako je kabel za napajanje oštećen, treba biti promjenjen od strane specijalizovanog servisa sa ciljem sprječavanja opasnosti.
9. Nemojte koristiti aparat: kad je oštećen kabel za napajanje, nakon pada na tlo, kad je na bilo koji način oštećen, kad nepravilno radi. Nemojte samostalno popravljati aparat zbog opasnosti od udara struje. Oštećen aparat predajte odgovarajućem servisu da izvrši provjeru ili popravak. Sve popravke mogu vršiti isključivo ovlašteni servisi. Nepravilno izveden popravak može prouzročiti ozbiljnu opasnost za korisnika.
10. Aparat treba staviti na hladnu, stabilnu, ravnu površinu, daleko od zagrijanih kuhinjskih uređaja kao što su: štednjak, plinski plamenik i dr.
11. Provjeri da li ništa ne blokira ulaza i izlaza vazduha u klimatizator
12. Koristi klimatizator samo na ravnoj horizontalnoj površini da bi sprečio izcuravanje kaplja vode
13. Čisti regularno filter za vazduh. Frekvencija zavisi od čistoće vazduha.
14. Nakon isključenja uređaja sačekaj najmanje 5 minuta prije ponovnog uključenja.
15. Nemojte koristiti uređaj mjestima izloženim na sunce. Kada se uređaj prekomjerno ugrije, osiguranje od prekomjernog grijanja će isključiti klimatizator.
16. Radi osiguranja efikasnog hlađenja ili grijanja (crtež C) treba sačuvati razmak najmanje 50 cm između stranim zidovima klimatizatora i zidom prostorije ili namještajem ili zavesama. Cev za izduvni vazduh ne bi trebalo da bude duža od 40cm i treba da bude po mogućnosti ispravljana.
17. Obzirom na ograničenu efikasnost klimatizatora, prilikom prekomjerne razlike između planirane temperature a temperature okolne sredine, planirana temperatura može da ne bude postignuta.

OPIS UREĐAJA (Crtež A i B)

- A1. Upravljački pult
- A4. Pričvršćenje izduvne cevi
- A7. Ulaz hladnog vazduha
- A10. Filter toplog vazduha

- A2. Primatelj daljinskog upravljanja
- A5. Cev izlaza vazduha
- A8. Filter hladnog vazduha
- A11. Doni pampur izlaza

- A3. Reguliran mlaz vazduha
- A6. Prekidač oscilacije
- A9. Ulaz toplog vazduha
- B1. Dugme prekidača

- B2. Dugme promjene načina rada
- B5. Ekran - Displej

- B3, B4. Dugmeti podešavanja temperature (prema gore, prema dole)
- B6. Dugme snage mlaza vazduha (brzina ventilatora)

OPIS DALJINSKOG UPRAVLJAČA (Crtež D)

B1. Dugme prekidača

B2. Dugme promjene načina rada

B5. Prekidač oscilacije

B7. Dugme programiranja uključanja/isključanja sa zakašnjenjem.

B3, B4. Dugmeti podešavanja temperature (prema gore, prema dole)

B6. Dugme snage mlaza vazduha (brzina ventilatora)

B8 Dugme noćnog načina rada

PRIJE PRVOG KORIŠĆENJA

1. Montiraj i izvedi na polje cev za odvodni mlaz (crtež E)

NAČIN RADA

- Hlađenje

- Ventilator

- Sušenje

Možeš da promijeniš način rada klimatizatora pretiskajući dugme promjene načina rada (B2) ili natiskajući pilota.

PODEŠAVANJA JAČINE STRUJANJA VAZDUHA (BRZINA VENTILATORA)

Možeš da promijeniš brzinu ventilatora natiskajući dugme snage mlaza (B6) ili natiskajući odgovarajuće dugme na pilotu.

U načinu rada grijanje klimatizator radi sa snagom jakog mlaza, dok u načinu sušenje sa snagom slabog mlaza vazduha.

PODEŠAVANJE ODLOŽENOG U VRIJEMENU STARTIRANJAKada uređaj nije uključen preitisni dugme **TIMER**. Svako natiskanje će dodati jedan sat odloženog startiranja. Maksimalno odlaganje starta iznosi 24 sata. Nakon izabranog vremena klimatizator će se uključiti.**PODEŠAVANJE ODLOŽENOG U VRIJEMENU ISKLJUČAVANJA**U toku rada uređaja preitisni dugme **TIMER**. Svako natiskanje će dodati jedan sat odloženog isključavanja. Maksimalno odlaganje isključanja iznosi 24 sata. Nakon izabranog vremena klimatizator će se isključiti.**NOĆNI NAČIN RADA**Klimatizator ima funkciju spavanja u noćnom načinu rada. Da bi uključili noćni način rada natisnite dugme **SLEEP** na pilotu ili na upravljačkom pultu (B8).

U načinu rada hlađenje, nakon sata rada, temperatura se povećava za jedan Celzijev stepen, nakon dva sata za dva stepena prema osnovne temperature.

Da bi isključili noćni način rada natisnite dugme **SLEEP** na pilotu ili na upravljačkom pultu (B8)**ODVOŽENJE KONDENZOVANE VODE**

U slučaju rada u načinu hlađenje, nema potrebe odvoditi kondenzovanu vodu. Provjeri da li je pampur donjeg odvođenja vode (A11) zapečuren.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Izvadi filter kao na crtežima H. Pročisti filteri. Unutrašnji dio obriši vrlo slabo navlaženom krpom.

TEHNIČKI PODACI

Efikasnost hlađenja u BTU: 9000 BTU

Efikasnost hlađenja u WAT: 2600W

Potrošnja energije hlađenje: 990W

sušenje: 24L/dan

glosnoća: <= 65dB

prelaz vazduha: 360m/sat

energetska klasa A

timer: 24 sata (uključuje ili isključuje)

ekran - displej

agens za hlađenje R410a

Uređaj ima I klasu izolativnosti i zahtjeva uzemljenje.

Aparat ispunjava zahtjeve direktiva:

Električni uređaj niskog napona (LVD)

Elektromagnetna kompatibilnost (EMC)

Proizvod je označen oznakom CE na nazivnoj tablici.

Brinući za okoliš..

Molimo Vas da kartonska pakovanja odnesete u otkup otpadnog papira. Polietilenske džakove (PE) bacajte u kontejner za plastiku. Iskorišćen uređaj treba odneti na odgovarajuću deponiju, jer opasni sastojci koji se u njemu nalaze, mogu biti opasni za okoliš. Električni uređaj treba odneti na način, koji ograničava njegovu ponovnu upotrebu i korištenje. Ako se u uređaju nalaze baterije, treba ih izvaditi i odvojeno predati na deponiju.

Uređaj se ne smije bacati u kontejner za komunalni otpad!!**SUOMI****KÄYTTÖTURVALLISUUSEHDOT****LUE HUOLELLISESTI JA SÄILYTÄ TULEVAA KÄYTTÖÄ VARTEN**

1. Ennen laitteen käyttöönottoa lue tämä käyttöohje ja noudata sen määräyksiä. Valmistaja ei ole vastuussa väärinkäytöstä tai virheellisestä huollosta aiheutuvista vahingoista.

2. Laite on tarkoitettu ainoastaan kotitalouskäyttöön. Älä käytä laitetta käyttötarkoituksensa vastaisella tavalla.

3. Laite on kytkettävä ainoastaan maadoitettuun 230 V ~ 50 Hz pistorasiaan.

Käyttöturvallisuuden parantamiseksi yhteen sähköpiiriin ei saa kytkeä samanaikaisesti useampia sähkölaitteita.

4. Toimi erittäin varovaisesti, mikäli laitteen käyttöaikana sen lähellä on lapsia. Älä anna lasten leikkiä laitteella; kiellä lapsia ja laitteeseen perehtymättömiä henkilöitä käyttämästä sitä.

5. VAROITUS: Laitetta saavat käyttää yli 8-vuotiaat lapset sekä liikuntarajoitteiset ja

vajaamielliset tai laitteen käyttöön perehtymättömät henkilöt ainoastaan heidän turvallisuudestaan vastaavan henkilön valvonnassa tai mikäli he ovat saaneet opastusta laitteen turvallisesta käytöstä ja ovat tietoisia mahdollisista siihen liittyvistä käyttövaaroista. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa tai käsitellä laitetta, paitsi jos he ovat vähintään 8-vuotiaita ja tekevät sitä valvonnassa.

6. Aina käytön jälkeen irrota pistoke pitäen kädellä pistorasiasta. ÄLÄ vedä virtajohtodosta.

7. Älä upota virtajohtoa, pistoketta tai koko laitetta yteen tai muihin nesteisiin. Älä altista laitetta säävaikutukselle (vesisade, aurinko, jne.). Älä käytä hyvin kosteissa tiloissa (kylpyhuone, kostea mökki).

8. Tarkista säännöllisesti johdon kunto. Jos virtajohto on vaurioitunut, se on korjattava valtuutetussa huoltoliikkeessä vaaratilanteiden välttämiseksi.

9. Älä käytä laitetta, mikäli sen virtajohto on vaurioitunut tai jos laite on pudonnut tai vaurioitunut muulla tavalla tai se ei toimi oikein. Älä korjaa laitetta omaehtoisesti sähköiskuvaaran vuoksi. Vie viallinen laite asianmukaiselle huoltoliikkeelle tarkastettavaksi ja korjattavaksi. Kaikkia korjauksia saa tehdä ainoastaan valtuutetussa huoltoliikkeessä. Virheellinen korjaus voi aiheuttaa käyttäjän vakavan loukkaantumisvaaran.

10. Sijoita laite viileälle, tukevalle ja tasaiselle alustalle, pitäen turvaväliä lämmityslaitteista ja kodinkoneista, kuten sähköhellasta, kaasupolttimista jne.

11. Varmistu, ettei mikään estä ilmastointilaitteen tulo- ja poistoilman virtausta

12. Käytä ilmastointilaitetta ainoastaan tasaisella vaakasuoralla pinnalla kondenssiveden valumisen estämiseksi

13. Puhdista ilmasuodatin säännöllisesti. Toimenpiteen suoritustiheys riippuu ilman puhtaudesta.

14. Laitteen pois päältä kytkennän jälkeen odota vähintään 5 minuuttia ennen uudelleen käynnistystä.

15. Älä käytä laitetta paikoissa, joihin aurinko paistaa. Kun laite ylikuumenee, ylikuumenemissuojat kytkee ilmastointilaitteen pois päältä.

16. Tehokkaan jäähdytyksen tai lämmityksen varmistamiseksi (piirustus C) tulee säilyttää vähintään 50 cm etäisyys ilmastointilaitteen sivuseinien ja seinän tai huonekalujen ja verhojen välillä. Poistoilmaputken ei tulisi olla pidempi kuin 40 cm ja sen tulisi olla mahdollisimman suora.

17. Ilmastointilaitteen rajoitetun kapasiteetin vuoksi tavoitelämpötilan ja ympäristön lämpötilan eron ollessa varsin suuri, tavoitelämpötila saattaa jäädä saavuttamatta.

LAITTEEN KUVAUS (Piirustus A ja B)

A1. Ohjauspaneeli	A2. Kauko-ohjaimen vastaanotin	A3. Säädettyvä tuloilma
A4. Poistoilmaputken kiinnitys	A5. Poistoilmaputki	A6. Värähtely
A7. Kylmän ilman tulo	A8. Kylmäilmasuodatin	A9. Lämpimän ilman tulo
A10. Lämpimän ilman suodatin	A11. Alempi tyhjennystulppa	B1. Virtapainike
B2. Käyttömoodin vaihtopainike	B3, B4. Lämpötilan säätöpainikkeet (ylös, alas)	B5. Näyttö
B6. Tuloilman voimakkuuden painike (puhaltimen nopeus)		
B7. Päälle / pois päältä kytkennän viiveen ohjelmointipainike		B8. Yökäytön painike

KAUKO-OHJAIMEN KUVAUS (Piirustus D)

B1. Virtapainike		
B2. Käyttömoodin vaihtopainike	B3, B4. Lämpötilan säätöpainikkeet (ylös, alas)	B5. Värähtely
B6. Tuloilman voimakkuuden painike (puhaltimen nopeus)		
B7. Päälle / pois päältä kytkennän viiveen ohjelmointipainike		B8. Yökäytön painike

ENNEN KÄYTTÖÖNOTTOA

1. Asenna ja johda poistoilmaputki ulkotilaan (piirustus E)

KÄYTTÖMOODI

- Jäähdytysmoodi
- Tuuletinsmoodi
- Kuivausmoodi

Voit vaihtaa ilmastointilaitteen toimintomoodia painamalla käyttömoodin vaihtopainiketta (B2) tai kauko-ohjaimen painiketta.

ILMANOTON SÄÄTO (PUHALTIMEN NOPEUS)

Voit vaihtaa puhaltimen nopeutta painamalla tuloilman voimakkuuden painiketta (B6) tai painamalla kauko-ohjaimen vastaavaa

painiketta.
KÄYNNISTYSVIIVEEN ASETUS
 Kun laitetta ei ole kytketty päälle, paina painiketta TIMER. Jokainen painallus lisää viivettä yhdellä tunnilla. Käynnistysviiveen maksimiaika on 24 tuntia. Valitun ajan jälkeen ilmastointilaitte käynnistyy.
SULKEMISVIIVEEN ASETUS
 Laitteen ollessa käynnissä paina painiketta TIMER. Jokainen painallus lisää viivettä yhdellä tunnilla. Sulkemisviiveen maksimiaika on 24 tuntia. Valitun ajan jälkeen ilmastointilaitte kytkeytyy pois päältä.
YÖKÄYTTOMOODI
 Ilmastointilaitteella on nukahtamistoiminto yökäyttömoodissa. Yökäyttömoodin päälle kytkemiseksi paina kauko-ohjaimen tai ohjauspaneelin (B8) painiketta SLEEP
 Jäähdytysmoodissa yhden tunnin käynnin jälkeen lämpötilaa nostetaan yhdellä asteella ja kahden tunnin jälkeen kahdella asteella peruslämpötilaan nähden.
 Lämmitysmoodissa yhden tunnin käynnin jälkeen lämpötilaa lasketaan yhdellä asteella ja kahden tunnin jälkeen kahdella asteella peruslämpötilaan nähden.
 Yökäyttömoodin pois päältä kytkemiseksi paina kauko-ohjaimen tai ohjauspaneelin (B8) painiketta SLEEP
KONDENSSEDEN POISJOHTAMINEN
 Jäähdytysmoodin tapauksessa ei ole tarvetta kondenssiveden poisjohtamiseen. Varmistu, että alemman poistoputken tulppa (A11) on kiinni.
PUHDISTAMINEN JA HUOLTO
 Ota suodattimet pois kuten kuvissa H on esitetty. Puhdista suodattimet. Pyyhi sisusta hellävaraisesti kostealla liinalla.

TEKNISET TIEDOT
 jäähdytysteho BTU:ssa 9000 BTU
 jäähdytysteho wateissa: 2600 W
 jäähdytyksen energiakulutus: 990 W
 kuivatus: 24 l/päivä
 äänenvoimakkuus: ≤ 65 dB
 ilmavirtaus: 360 m/tunnissa
 energialuokka A
 ajastin: 24 tuntia (kytkee päälle tai pois päältä)
 näyttö
 kylmäaine R410a

Laitte kuuluu I-luokan eritysluokkaan ja vaatii maadoitetun pistorasian.
 Laitte on EU-direktiivien mukainen:
 - Matalan jännitteen direktiivi (Low voltage directive: LVD)
 - Sähkömagneettinen yhteensopivuus (Electromagnetic compatibility: EMC)
 Laitte on merkitty CE-merkinnällä



Suojellaksesi ympäristöäsi: hävitä pahvilaatikat ja muovipussit ja kierrätä ne niille tarkoitettuihin jätteastioissa. Käytetyt koneet tulee toimittaa niihin erioistuneisiin keräyspisteisiin ympäristölle vaarallisten aineiden takia. Älä hävitä laitteita sekajätteessä.

ČESKY

BEZPEČNOSTNÍ PODMÍNKY. DŮLEŽITÉ POKYNY TÝKAJÍCÍ SE POUŽITÍ A PROVOZU VÝROBKU. PODMÍNKY SI PROSÍM PŘEČTĚTE POZORNĚ A USCHOVEJTE JE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ.

Záruční podmínky neplatí, pokud je přístroj použit pro komerční účely nebo v rozporu s nvodem. Přístroj je určen pouze pro použití v domácnosti.

1. Před použitím výrobku si pečlivě přečtěte návod a vždy postupujte v souladu s uvedenými pokyny. Výrobce ani distributor není odpovědný za případné škody vzniklé v důsledku neodborné manipulace nebo použití v rozporu s návodem.

2. Výrobek lze použít pouze v interiéru. Nepoužívejte tento výrobek pro jakýkoli účel, pro který není určen.

3. Pro napájení výrobku použijte připojení na napětí 230V ~ 50Hz. Z bezpečnostních důvodů není vhodné pro připojení více zařízení k jedné zásuvce.

4. Prosím, buďte opatrní při používání výrobku jsou-li v blízkosti dětí. Nedovolte dětem hrát si s výrobkem. Nikdy nenechávejte výrobek bez dohledu pohybuj-li se u něj děti nebo lidé, kteří nevědí, jak výrobek používat.

5. **UPOZORNĚNÍ:** Tento výrobek mohou obsluhovat děti od 8 let věku a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, nebo osoby bez zkušeností a znalostí výrobku pouze pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost a zdraví. Nebo pokud byli poučeni o bezpečném používání výrobku, jsou si vědomi nebezpečí, chápou způsob použití výrobku a jejich smyslové schopnosti jsou dostatečné pro pochopení i bezpečné používání výrobku.

Čištění a údržba výrobku nesmí provádět děti. Děti od 8 let mohou čištění provádět

- pouze pod dohledem dospělé osoby, která je mentálně i fyzicky způsobilá na dítě dohlížet.
6. Po ukončení použití tohoto výrobku jej nejprve vypněte je-li opatřen vypínačem, pak vždy opatrně vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Přitom přidržujte zásuvku volnou rukou. Nikdy netahejte pouze za přírodní kabel!
 7. Nikdy nenechávejte výrobek připojen ke zdroji napájení bez dozoru. Dokonce i tehdy, je-li přerušena dodávka napětí byť i jen na krátkou dobu. Výrobek vypněte a odpojte z napájení podle bodu 6.
 8. Nikdy nedávejte, neponořujte napájecí kabel, zástrčku nebo celý výrobek do vody. Nevystavujte výrobek atmosférickými extrémním podmínkám. Jako je přímé sluneční záření , dešť, sníh apod.. Nikdy nepoužívejte výrobek ve vlhkém prostředí.
 9. Pravidelně kontrolujte stav napájecího kabelu. Pokud je napájecí kabel poškozen, opravu nebo výměnu svěřte autorizovanému servisu, aby se předešlo neobdobné manipulaci a tím i nebezpečným situacím.
 10. Nikdy nepoužívejte výrobek s poškozeným síťovým kabelem, nebo pokud výrobek upadl z výšky a předpokládáte, že je poškozen nebo pokud nefunguje správně. Opravu vždy svěřte odbornému autorizovanému servisu, abyste předešli úrazu elektrickým proudem. Poškozený výrobek vždy ihned vypněte. Provedení neobdobné opravy může vést k úrazu uživatele a zániku záruky pro postup uživatele v rozporu s bezpečnostními pokyny.
 11. Ujistěte se, že nic neblokuje přívod a vývod vzduchu do klimatizační jednotky.
 12. Používejte klimatizační jednotku na rovném vodorovném povrchu, zabráníte tak vytečení zkondenzované vody.
 13. Pravidelně čistěte vzduchový filtr. Frekvence závisí na čistotě vzduchu.
 14. Po vypnutí zařízení počkejte před jeho opětovným zapnutím nejméně 5 minut.
 15. Nepoužívejte zařízení na místech silně vystavených slunečnímu svitu. Když se zařízení přehřeje, vypne ochrana před přehřátím klimatizační jednotku.
 16. Pro zajištění efektivního chlazení nebo topení (obr. C) dodržujte odstup minimálně 50 cm mezi bočními stěnami klimatizační jednotky a zdí, nábytkem nebo zástěnami. Trubka vývěvu nesmí být delší než 40 cm a musí být pokud možno rovná.
 17. S ohledem na omezenou účinnost klimatizační jednotky při příliš velkém rozdílu mezi cílovou teplotou a teplotou okolí nemůže být cílové teploty dosaženo.

POPS ZARÍZENÍ (Obr. A a B)

- | | | |
|--------------------------------------|---------------------------------|----------------------------|
| A1. Řídící panel | A2. Příjímač dálkového ovládání | A3. Regulovatelné foukání |
| A4. Připevnění trubky vývěvu | A5. Trubka vývěvu | A6. Oscilační tlačítko |
| A7. Vývod studeného vzduchu | A8. Filtr studeného vzduchu | A9. Přívod teplého vzduchu |
| A10. Filtr teplého vzduchu | A11. Dolní zátka odtoku | B1. Tlačítko napájení |
| B2. Tlačítko změny pracovního režimu | | |

- | | | |
|---|----------------------------|---|
| B3, B4. Tlačítka regulace teploty (nahoru, dolů) | B5. Displej | B6. Tlačítko síly foukání (rychlosti ventilátoru) |
| B7. Tlačítko programování odloženého spuštění/vypnutí | B8 Tlačítko nočního režimu | |

POPS OVLADAČE DÁLKOVÉHO OVLÁDÁNÍ (Obr. D)

- | | |
|---|--------------------------------------|
| B1. Tlačítko napájení | B2. Tlačítko změny pracovního režimu |
| B3, B4. Tlačítka regulace teploty (nahoru, dolů) | B5. Oscilační tlačítko |
| B6. Tlačítko síly foukání (rychlosti ventilátoru) | |
| B7. Tlačítko programování odloženého spuštění/vypnutí | B8 Tlačítko nočního režimu |

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

1. Připevněte a vyvedte ven trubku vývěvu (obr. E)

PRACOVNÍ REŽIMY

- Režim chlazení
- Režim ventilátor
- Režim vysoušení

Pracovní režim klimatizační jednotky můžete změnit stisknutím tlačítka změny režimu (B2) nebo tlačítka na dálkovém ovládání.

REGULOVÁNÍ SÍLY FOUKÁNÍ (RYCHLOSTI VENTILÁTORU)

Můžete změnit rychlost ventilátoru stisknutím tlačítka síly foukání (B6) nebo příslušného tlačítka na dálkovém ovládání.

NASTAVENÍ ODLOŽENÉHO STARTU

Stiskněte tlačítko TIMER, když zařízení není spuštěno. Každé stisknutí dodá další hodinu odkladu. Maximální délka odkladu startu stanoví 24 hodin. Po zvoleném čase se klimatizační jednotka spustí.

NASTAVENÍ ODLOŽENÉHO VYPNUTÍ

Během činnosti zařízení stiskněte tlačítko TIMER. Každé stisknutí dodá další hodinu odkladu. Maximální délka odkladu vypnutí stanoví 24

hodin. Po zvoleném čase se klimatizační jednotka vypne.

REŽIM NOČNÍHO CHODU

Klimatizační jednotka disponuje funkcí usnutí v režimu nočního chodu. Pro spuštění režimu nočního chodu stiskněte tlačítko SLEEP na dálkovém ovládání nebo na řídicím panelu (B8).

V režimu chlazení bude po hodině činnosti teplota navýšena o jeden stupeň Celsia, po dvou hodinách o dva vstupně vzhledem k základní teplotě.

V režimu topení bude po hodině činnosti teplota snížena o jeden stupeň Celsia, po dvou hodinách o dva vstupně vzhledem k základní teplotě.

Pro vypnutí režimu nočního chodu stiskněte tlačítko SLEEP na dálkovém ovládání nebo na řídicím panelu (B8).

ODVOD KONDENZOVANÉ VODY

V případě činnosti v režimu chlazení není nutné odvádět kondenzovanou vodu. Ujistěte se, že je zátka dolního odtoku (A11) zaražena.

ČISTĚNÍ A UDRŽBA

Vyjměte filtry jako na obrázcích H. Vyčistěte filtry. Vnitřek vyčistěte jemně navlhčenou utěrkou.

TECHNICKÉ ÚDAJE

účinnost chlazení v BTU: 9000 BTU

účinnost chlazení ve wattch: 2600W

odběr energie chlazení: 990W

vysušování: 24L/den

hlasitost: <= 65dB

přítok vzduchu: 360m/hodina

energetická třída A

časovač: 24 hodin (spouští nebo vypíná)

displej

chladič médium R410a

Spotřebič je proveden v 1. třídě izolace a je nutné jej uzemnit.

Spotřebič vyhovuje požadavkům směrnic:

Elektrická zařízení nízkého napětí (LVD)

Elektromagnetická kompatibilita (EMC)

Výrobek je na výrobním štítku označen znakem CE.



Ochrana životního prostředí. Kartón odevzdejte do sběru. Polyetylénové sáčky (PE) vyhazujte do kontejneru na plasty. Vysloužilý přístroj odevzdejte do příslušného sběrného dvoru, protože některé části zařízení mohou představovat pro životní prostředí nebezpečí. Elektrický přístroj odevzdejte tak, aby se omezilo jeho opětovné používání. Pokud jsou v přístroji baterie, vyjměte je a odevzdejte do příslušného sběrného místa zvlášť. Přístroj nevyhazujte do popelnic ani kontejneru na smíslný odpad!!

македонски

Услови на безбедност. ВАЖНО УПАТСТВО ЗА БЕЗБЕДНОСТ ПРИ УПОТРЕБА

Ве молиме внимателно прочитајте и чувајте го за идни потсетувања.

Условите на гаранција се различни, ако уредот се користи за комерцијални цели.

1. Пред употреба на уредот внимателно прочитајте ги и секогаш следете ги следните упатства. Производителот не е одговорен за оштетувања кои произлегуваат од неправилна употреба на уредот.

2. Уредот треба да се употребува само внатре. Не употребувајте го уредот за било какви цели кои не се компатибилни со неговата примена.

3. Напонот е 230V, ~50Hz со заземјување. Од безбедносни причини не треба да се приклучуваат повеќе уреди на еден извор на електрична енергија.

4. Бидете внимателни кога го употребувате уредот во близина на деца. Не им дозволувајте на децата да си играат со уредот. Не им дозволувајте на децата или луѓето кои не го познаваат уредот да го користат без надзор.

5. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Овој уред може да се користи од страна на деца над 8 години и лица со намалени физички, сензорни или ментални способности, или лица со недостаток на искуство и знаење, само доколку се под надзор на лице одговорно за нивната безбедност, или ако тие се обучени за безбедност при употреба на уредот и се свесни за опасностите поврзани со неговото работење. Децата не треба да си играат со уредот. Чистење и одржување на уредот не треба да се врши од страна на децата, освен ако тие се над 8 години и овие активности се вршат под надзор.

6. Откако ќе завршите со употреба на уредот, полака извадете го приклучникот од доводот на струја, притоа придржувајќи го штекерот со рака. Никогаш не влечете го

кабелот!!!

7. Никогаш не оставајте го без надзор уредот поврзан со довод на струја. Дури и кога е употребата прекината за кратко време, исклучете го од струја, извадете го кабелот од штекер.

8. Никогаш не ставајте го кабелот, приклучникот или целиот уред во вода. Никогаш не изложувајте го уредот на атмосферски услови, како директна сончева светлина или дожд, итн. Никогаш не употребувајте го уредот во влажни услови.

9. Повремено проверувајте ја состојбата на електричниот кабел. Доколку тој е оштетен, однесете го уредот на овластен сервис за замена на кабелот со цел да се избегнат опасни ситуации.

10. Никогаш не употребувајте го уредот со оштетен кабел или ако ви паднал или бил оштетен на било каков начин или ако не работи правилно. Не обидувајте се сами да го поправате дефектниот производ бидејќи тоа може да доведе до електричен шок. Секогаш носете го таквиот уред на овластен сервис на поправка. Поправките можат да ги извршуваат единствено професионални лица од овластен сервис, бидејќи неправилните поправки можат да предизвикаат опасни ситуации за корисникот.

11 Бидете сигурни дека ништо не го блокира влезот и излезот на воздухот до клима уредот

12 Користете го клима уредот само на рамна површина за да се спречи истекувањето на кондензираната вода

13 Чистете го филтерот за воздух редовно. Фреквенцијата зависи од чистотата на воздухот

14 Откако уредот ќе биде исклучен, почекајте барем пет минути пред да се рестартира

15 Уредот да не се користи на директна сончева светлина. Кога уредот ќе се прегрее, заштитата пред прегревање ќе биде вклучена од страна на клима уредот

6 За да се обезбеди ефикасно ладење или греење (сл. С) треба да се обезбеди растојание од најмалку 50cm меѓу страничните сидови на клима уредот и сидот или мебелот или завесите. Издувната цевка не треба да биде подолга од 40 см и треба да биде што е можно полесна.

7 Поради ограничената ефикасност на клима уредот, при премногу голема разлика помеѓу посакуваната температура и температурата на околината , посакуваната температура може да не биде достигната .

Опис на уредот(Цртежите А и Б)

A1. Контролен панел

A4. Приложување на издувната цевка

A7. Влегување на студениот воздух

A10. Филтер на топлиот воздух

B2. Копче за промена на режимот за работа

B5. Дисплеј

B7. Копче за програмирање за одложено вклучување / исклучување

A2. Приемник на далечинскиот управувач

A5. Издувна цевка

A8. Филтер на студениот воздух

A11. Долен приклучок за издувување

B3, B4 . Копчиња за регулирање на температурата(нагоре, надолу)

B6. Копче за силината на снабдувањето со воздух (брзината на вентилаторот)

B8. Копче за ноќен режим

A3. Прилагодувач на воздухот

A6. Осцилациски вклучувач

A9. Влегување на топлиот воздух

B1. Копче за напојување

ОПИС НА ДАЛЕЧИНСКАТА КОНТРОЛА (сл. Д)

B1. Копче за напојување

B2. Копче за промена на режимот за работа

B5. Осцилациски вклучувач

B7. Копче за програмирање за одложено вклучување / исклучување

B3, B4 . Копчиња за регулирање на температурата(нагоре, надолу)

B6. Копче за силината на снабдувањето со воздух (брзината на вентилаторот)

B8. Копче за ноќен режим

ПРЕД ПРВАТА УПОТРЕБА

1 Инсталирајте ја и извадете ја надвор издувната цевка (сл. Е)

РЕЖИМИ НА РАБОТА

- Ладене

- Режим вентилатор

- Режим за сушење

Можете да го смените режимот на работа на клима уредот со притискање на копчето за промена на режимот на работа (B2) или копчето на далечинскиот управувач .

РЕГУЛАЦИЈА НА БРЗИНАТА НА ВЛЕГУВАЊЕ НА ВОЗДУХОТ (брзината на вентилаторот)

Можете да ја промените брзината на вентилаторот со притискање на волуменот за воздух (B6) или со притискање на соодветното копче на далечинскиот управувач.

РЕГУЛАЦИЈА ЗА ОДЛОЖЕНО ВКЛУЧУВАЊЕ

Кога уредот не е вклучен, притиснете го копчето TIMER. Секое притискање ќе додаде уште еден час на задоцнето вклучување .

Максималното одложување на вклучувањето изнесува 24 часа. По саканото време клима уредот ќе започне со работа .

РЕГУЛАЦИЈА ЗА ОДЛОЖЕНО ИСКЛУЧУВАЊЕ

За време на работа на уредот притиснете TIMER. Секое притискање ќе додаде уште еден час задоцнување . Максималното време за одложување за прекинот со работа на уредот изнесува 24 часа. По саканото време клима уредот ќе се исклучи.

Ноќен режим

Клима уредот има функција за приспивање во текот на ноќниот режим. За да го активирате ноќниот режим , притиснете го копчето Sleep на далечинскиот управувач или контролниот панел (B8)

Во режимот на ладене по еден час на работа , температурата е зголемена за еден степен целзиусов , по два часа на два степени во однос на основната температура.

Во режим на греење после еден час работа , температурата се намалува за еден степен Целзиусов , по два часа со два степени во однос на основната температура.

За да го исклучите ноќениот режим на работа, притиснете го копчето Sleep на далечинскиот управувач или контролниот панел (B8)

ОСЛОБОДУВАЊЕ НА КОНДЕНЗИРАНА ВОДА

Во случај на работа во режимот за ладене , нема потреба од исцедување на кондензирана вода. Бидете сигурни дека затворачот на долното излевање (A11) е затнат.

ЧИСТЕЊЕ И ОДРЖУВАЊЕ

Извадете го филтерот како што е илустрирано на сликите Н.Исчистете ги филтрите. Ентериерот нежно избришете го со влажна крпа.

СПЕЦИФИКАЦИИ

Капацитет за ладене во BTU : 9000 BTU

Капацитет за ладене во Вати : 2600W

Потрошувачката на енергија за ладене: 990W

Сушење : 24L/ден

Ниво на бучава : <= 65dB

Проток на воздух : 360m³/час

Енергетска класа A

Тајмер: 24 часа (вклучува или исклучува)

Дисплеј

Фактор за ладене R410a

Уредот е направен во I класа на изолација.

Уред е во согласност со директивите на ЕУ:

- Директива за низок напон (LVD)

- Електромагнетна компатибилност (EMC)

Уред означени CE ознака на етикетата



За да се заштитат вашата околина: ве молиме одделни кутии и пластични кеси и да располага со нив во соодветните канти за отпадоци. Користи апаратот треба да биде предаден на посветен собирање поени поради hazardous компоненти, кои можат да влијаат на животната средина. Не фрлајте овој апарат во заедничката корпа за отпадоци.

KARTA GWARANCYJNA

WARUNKI GWARANCJI obowiązują na terenie Rzeczypospolitej Polskiej

Adler Sp. z o.o. ul. Ordona 2a 01-237 Warszawa zapewnia Użytkownika o dobrej jakości sprzętu, na który wydana jest niniejsza karta gwarancyjna i udziela 24 miesięcznej gwarancji, która liczy się od daty zakupu sprzętu. Usługi gwarancyjne świadczone są po okazaniu prawidłowo wypełnionej karty gwarancyjnej i dowodu zakupu (kopii paragonu lub faktury VAT). Wady lub uszkodzenia sprzętu ujawnione w okresie gwarancji usuwane będą bezpłatnie przez Serwis Centralny. W przypadku zakupu sprzętu przez przedsiębiorcę (faktura VAT) okres gwarancji wynosi 12 miesięcy. UWAGA: Sprzęt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego. Naprawami gwarancyjnymi nie są objęte czynności związane z odkamienianiem, konserwacją, czyszczeniem urządzenia oraz części i akcesoria ulegające zużyciu przy normalnym użytkowaniu. Gwarancja nie obejmuje mechanicznych uszkodzeń sprzętu oraz wad i uszkodzeń wynikłych wskutek:

- niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją użytkowania, przechowywania i konserwacji;
- ingerencji nieautoryzowanego serwisu, samowolnych napraw, przeróbek i zmian konstrukcyjnych;
- użycia niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych.
- uszkodzeń mechanicznych, termicznych, chemicznych i powstałych na skutek przepięcia w sieci.
- karta gwarancyjna jest nieważna bez daty zakupu, pieczęci sprzedającego i kopii dokumentu zakupu.
- gwarancją nie są objęte elementy eksploatacyjne i akcesoria w tym: elementy szklane (np. dzbanki, talerze), sznury przyłączeniowe, sieciowe, żarówki, baterie, nożyki i folie do urządzeń tnących, nasadki miksujące, trzepaki, mieszaki, ssawkoszczotki, rury, węże, kubki miksujące, głowice tnące i sita.

Reklamowany sprzęt jest dostarczany do Serwisu Centralnego przez Klienta w stanie kompletnym i odpowiednio zabezpieczony na czas transportu. Po dokonanej naprawie reklamowany sprzęt odbierany jest z Serwisu Centralnego przez Klienta.

Termin usunięcia wady może zostać wydłużony o czas potrzebny do importu niezbędnych części, nie dłuższy niż 30 dni roboczych. W każdym takim przypadku warsztat serwisowy powiadomi klienta o wydłużeniu terminu naprawy gwarancyjnej. W związku z koniecznością sprowadzenia części zamiennych i poinformuje o nowym terminie usunięcia wady.

W przypadku stwierdzenia usterki należy ją zgłosić w punkcie sprzedaży lub w Serwisie Centralnym, ul. Ordona 2A, 01-237 Warszawa, tel. 728-595-006 lub e-mail: serwis@adler.com.pl.

W zgłoszeniu proszę podać swój adres, nr telefonu i opis usterki. Do reklamacji konieczne jest dołączenie kopii dokumentu zakupu.

Gwarancja nie wyłącza ani nie ogranicza oraz nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.

SERWIS CENTRALNY

01-237 Warszawa ul.Ordona 2A

tel. 728 - 595 - 006

serwis@adler.com.pl www.adler.com.pl

.....
(data sprzedaży)

.....
(pieczęć sklepu i podpis sprzedawcy)

adnotacje serwisu:



W trosce o środowisko..

Opakowania kartonowe prosimy przekazać na makulaturę. Worki polietylenowe (PE) wrzucać do pojemnika na plastik Zużyte urządzenie należy oddać do odpowiedniego punktu składowania, gdyż znajdujące się w urządzeniu niebezpieczne składniki mogą stanowić zagrożenie dla środowiska. Urządzenie elektryczne należy oddać tak aby ograniczyć jego ponowne użycie i wykorzystanie. Jeżeli w urządzeniu znajdują się baterie należy je wyjąć i oddać do punktu składowania osobno.

Urządzenia nie wyrzucać do pojemnika na odpady komunalne!!

OGÓLNE WARUNKI BEZPIECZEŃSTWA
WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWANIA
PRZECZYTAJ UWAŻNIE I ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ

1. Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia przeczytać instrukcję obsługi i postępować według wskazówek w niej zawartych. Producent nie odpowiada za szkody spowodowane użytkowaniem urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem lub niewłaściwą jego obsługą.
2. Urządzenie służy wyłącznie do użytku domowego. Nie używać do innych celów, niezgodnych z jego przeznaczeniem.
3. Urządzenie należy podłączyć wyłącznie do gniazdka z uziemieniem 230 V ~ 50 Hz. W celu zwiększenia bezpieczeństwa użytkowania do jednego obwodu prądu nie należy równocześnie włączać wielu urządzeń elektrycznych.
4. Należy zachować szczególną ostrożność podczas korzystania z urządzenia, gdy w pobliżu przebywają dzieci. Nie należy dopuszczać dzieci do zabawy urządzeniem nie pozwól dzieciom ani osobom nie zaznajomionym z urządzeniem na jego użytkowanie.
5. **OSTRZEŻENIE:** Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci powyżej 8 roku życia oraz osoby o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej, lub osoby nie mające doświadczenia lub znajomości sprzętu, jeśli odbywa się to pod nadzorem osoby odpowiadającej za ich bezpieczeństwo lub zostały im udzielone wskazówki na temat bezpiecznego użytkowania urządzenia i mają świadomość niebezpieczeństwa związanego z jego użytkowaniem. Dzieci nie powinny bawić się sprzętem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie powinna być wykonywana przez dzieci, chyba że są powyżej 8 roku życia a czynności te są wykonywane pod nadzorem.
6. Zawsze po zakończeniu używania, wyjmij wtyczkę z gniazda zasilającego poprzez przytrzymanie gniazdka ręką. **NIE** ciągnąć za sznur sieciowy.
7. Nie zanurzać kabla, wtyczki oraz całego urządzenia w wodzie lub innej cieczy. Nie wystawiaj urządzenia na działanie warunków atmosferycznych (deszczu, słońca, etc.) ani nie używaj w warunkach podwyższonej wilgotności (łazienki, wilgotne domki kempingowe).
8. Okresowo sprawdzaj stan przewodu zasilającego. Jeżeli przewód zasilający jest uszkodzony, to powinien on być wymieniony przez specjalistyczny zakład naprawczy w celu uniknięcia zagrożenia.
9. Nie używaj urządzenia z uszkodzonym przewodem zasilającym lub jeśli zostało upuszczone lub uszkodzone w jakikolwiek inny sposób lub nieprawidłowo pracuje. Nie naprawiaj urządzenia samodzielnie, gdyż grozi to porażeniem. Uszkodzone urządzenie oddaj do właściwego punktu serwisowego w celu sprawdzenia lub dokonania naprawy. Wszelkich napraw mogą dokonywać wyłącznie uprawnione punkty serwisowe. Nieprawidłowo wykonana naprawa może spowodować poważne zagrożenie dla użytkownika.

10. Należy stawiać urządzenie na chłodnej stabilnej, równej powierzchni, z dala od nagrzewających się urządzeń kuchennych jak: kuchenka elektryczna, palnik gazowy, itp..
11. Upewnij się, że nic nie blokuje wlotu i wylotu powietrza do klimatyzatora
12. Używaj klimatyzatora tylko na równej poziomej powierzchni by zapobiec wylaniu się skroplonej wody
13. Czyść regularnie filtr powietrza. Częstość zależna jest od czystości powietrza.
14. Po wyłączeniu urządzenia odczekaj co najmniej 5 minut przed ponownym włączeniem.
15. Nie używaj urządzenia w nasłonecznionych miejscach. Kiedy urządzenie się przegrzeje, zabezpieczenie przed przegrzaniem wyłączy klimatyzator.
16. Dla zapewnienia efektywnego chłodzenia lub ogrzewania (rys C) należy zachować odstęp co najmniej 50cm między ściankami bocznymi klimatyzatora a ścianą bądź meblami czy zasłonami. Rura wywiewu nie powinna być dłuższa niż 40cm i powinna być możliwie prosta.
17. Ze względu na ograniczoną wydajność klimatyzatora, przy zbyt dużej różnicy między temperaturą docelową a temperaturą otoczenia, temperatura docelowa może nie zostać osiągnięta.

OPIS URZĄDZENIA (Rys A i B)

- | | | |
|---|---|-----------------------------|
| A1. Panel sterowania | A2. Odbiornik zdalnego sterowania | A3. Regulowany nawiew |
| A4. Mocowanie rury wywiewu | A5. Rura wywiewu | A6. Przycisk oscylacji |
| A7. Wlot powietrza zimnego | A8. Filtr powietrza zimnego | A9. Wlot powietrza ciepłego |
| A10. Filtr powietrza ciepłego | A11. Dolny korek odpływu | B1. Przycisk zasilania |
| B2. Przycisk zmiany trybu pracy | B3, B4. Przyciski regulacji temperatury (w górę, w dół) | |
| B5. Wyświetlacz | B6. Przycisk siły nawiewu (prędkości wentylatora) | |
| B7. Przycisk programowania opóźnionego włączenia/wyłączenia | | B8 Przycisk trybu nocnego |

OPIS PILOTA ZDALNEGO STEROWANIA (Rys D)

- | | |
|---|---|
| B1. Przycisk zasilania | B1. Przycisk zasilania |
| B3, B4. Przyciski zmiany trybu pracy | B3, B4. Przyciski regulacji temperatury (w górę, w dół) |
| B5. Przycisk oscylacji | B6. Przycisk siły nawiewu (prędkości wentylatora) |
| B7. Przycisk programowania opóźnionego włączenia/wyłączenia | B8 Przycisk trybu nocnego |

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

1. Zamontuj i wyprowadź na zewnątrz rurę wywiewu (rys E)

TRYBY PRACY (B2)

- Tryb chłodzenia
- Tryb osuszania
- Wentylator

Możesz zmienić tryb pracy klimatyzatora naciskając przycisk zmiany trybu pracy (B2) lub przycisk na pilocie.

REGULACJA SIŁY NAWIEWU (PRĘDKOŚĆ WENTYLATORA)

Możesz zmienić prędkość wentylatora naciskając przycisk siły nawiewu (B6) lub naciskając odpowiedni przycisk na pilocie.

USTAWIANIE OPÓŹNIONEGO STARTU

Kiedy urządzenie nie jest włączone naciśnij przycisk TIMER. Każde naciśnięcie doda kolejną godzinę opóźnienia. Maksymalny czas opóźnienia startu wynosi 24 godziny. Po wybranym czasie klimatyzator się uruchomi.

USTAWIANIE OPÓŹNIONEGO WYŁĄCZANIA

Podczas pracy urządzenia naciśnij przycisk TIMER. Każde naciśnięcie doda kolejną godzinę opóźnienia. Maksymalny czas opóźnienia wyłączenia wynosi 24 godziny. Po wybranym czasie klimatyzator się wyłączy.

TRYB PRACY NOCNEJ

Klimatyzator posiada funkcję usypiania w trybie pracy nocnej. Aby włączyć tryb pracy nocnej, naciśnij przycisk SLEEP na pilocie lub na panelu sterowania (B8)

W trybie chłodzenia po godzinie pracy, temperatura zostaje zwiększona o jeden stopień Celsjusza, po dwóch godzinach o dwa stopnie względem temperatury bazowej.

By wyłączyć tryb pracy nocnej, naciśnij przycisk SLEEP na pilocie lub na panelu sterowania (B8)

ODPROWADZANIE SKROPLONEJ WODY

W przypadku pracy w trybie chłodzenia, nie ma potrzeby odprowadzania skroplonej wody. Upewnij się że korek dolnego odpływu (A11) jest zatkany.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Wyjmij filtry jak na rysunkach H . Wyczyść filtry. Wnętrze wytrzyj delikatnie zwilżoną ściereczką.

DANE TECHNICZNE:

wydajność chłodzenia w BTU: 9000 BTU

wydajność chłodzenia w watach: 2600W

pobór energii chłodzenie: 990W

osuszanie: 24L/dzien

głośność: <= 65dB

przepływ powietrza: 360m/godzinę

klasa energetyczna A

timer: 24 godziny (włącza lub wyłącza)

wyświetlacz

czynnik chłodzący R410a

Urządzenie jest wykonane w I klasie izolacji
i wymaga uziemienia.

Urządzenie jest zgodne z wymaganiami dyrektyw:

Urządzenie elektryczne niskonapięciowe (LVD)

Kompatybilność elektromagnetyczna (EMC)

Wyrób oznaczony CE na tabliczce znamionowej

camry



Retro radio
CR 1103



Halogen oven
CR 6305



Electronical bathroom scale
CR 8118



Slow juicer
CR 4108



Ionic hair brush
CR 2017



Hair clipper
CR 2820



Shaver
CR 2917



Shaver
CR 2915



Manicure set
CR 2151



Citrus juicer
CR 4001



Electric oven
CR111



Blender
CR 4050



Food dryer
CR 6653



Mini-fridge
CR 8062



Juice extractor
CR 110



Steam mop
CR 7004



Electronic kitchen scale
CR 3149

www.camryhome.eu